Milliyet

ÇOCUK

30 Temmuz 1979 • Sa. 31 • 10 Lira

Her hafta

ANSİKLOPEDİ eki armağan ediyoruz

Bir çizgi romanın tamamı

DEDEKTİF TOM SAWYER

BU SAYIDA
YAŞAR KEMAL'İN
ÜNLÜ ROMANI
İNCE MEMED
İSMAİL GÜLGEÇ'İN
ÇİZGİLERİYLE

TEMEL REİS

AÇLIK

TEMEL!
TEMEL!
SANA ÇOK ÖNEMLİ BİR ŞEY SÖYLEYECEĞİM!

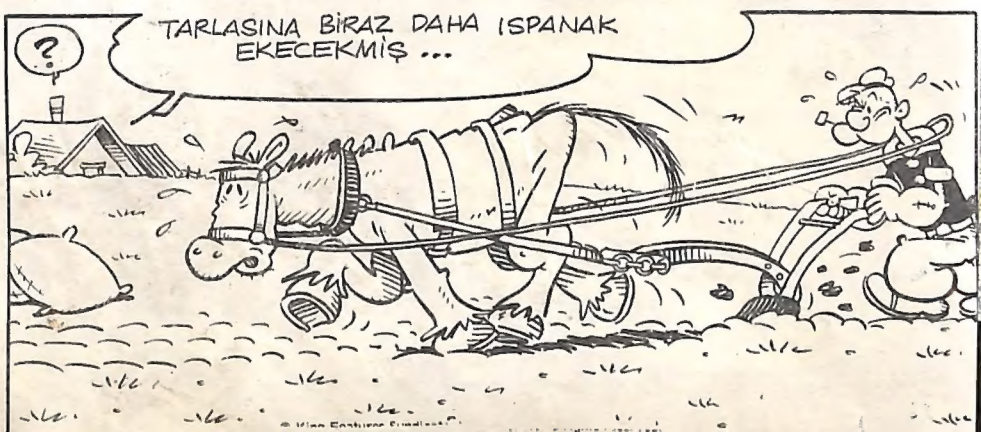
DÜNYADAKİ YİYECEKLER ÇOK KISA BİR SÜRE SONRA TÜKENECEKMİŞ!
DOĞRU MU BU?

ÇÜNKÜ HERKES GEREK DUYDUĞUNDAN ÇOK YİYECEK TÜKETİYORMUŞ!
?
BAK BU DOĞRU İŞTE!

BU NEDENLE BİR KAÇ YIL SONRA DÜNYADA YİYECEK TÜKENECEKMİŞ!
DOĞRU YA ...

EĞER KENDİMİZİ HAZIRLAMAZSAK İLERİDE AÇ BİLE KALABİLİRİZ...
BEN BİRAZ DOLAŞAYIM..

TEMEL REİS NEREYE GİTTİ?
DIŞARI.


?
TARLASINA BİRAZ DAHA ISPANAK EKECEKMİŞ ...

OKURUN SESİ

● Jules Verne'in yapıtlarını çok seviyorum. Hepsi gerçekten çok sürükleyici. Acaba bu yazarın başka romanlarını da yayımlayacak mısınız?
ERTUNÇ MERİÇTAN
(İstanbul)

● Derginizi büyük bir ilgiyle okuyorum. Acaba, "Spor" sayfasını biraz daha genişletebilir misiniz.
YILDIZ MAHALLESİNDEN 8 ÖĞRENCİ
(Ankara)

● Dergimizi ve, "Ansiklopedi Eki" ni çok beğeniyorum.
ERDAL YAMAN
(Ankara)

● Çok sevdiğim, "Püskül ile Çilli"yi arka kapakta, renkli olarak yayımlamanızı istiyorum.
HÜSNÜ KARADUMAN
(Taşköprü)

● Dergimizi ilgiyle okuyorum. "Pembe Panter"i aralıksız olarak yayımlarsanız sevinirim. Ayrıca, "Pıtırcık'ın Serüvenleri"ni yayımladığınız için de çok teşekkür ederim.
ELİF NUTKU
(İstanbul)

bizden size

SİZLERE bu sayıda yepyeni bir çizgi-roman sunuyoruz, sevgili okurlar: "İnce Memed"... Yaşar Kemal'in otuzdan çok yabancı dile çevrilen bu ünlü romanının adını duymuşsunuzdur. Değerli romancımız, yapıtının çizgi-roman haline getirilmesi için çeşitli gazete ve dergilerden bugüne kadar çok öneri almış, ama hepsini geri çevirmişti. Dergimizi ve okurlarımızı sevdiği için bizim dileğimizi kırmadı, yapıtının çizgi-roman olarak yayımlanması için gereken izni verdi. Daha önce "Ormangiller" dizisinden tanıdığınız değerli ressamımız İsmail Gülgeç de, "İnce Memed"i, güzelliğine ve ününe yakışır bir biçimde çizgiye aktardı.

"İnce Memed"in çizgiye aktarılması uzun süre aldı. Gülgeç, romanın konusunun geçtiği bölgeye, Çukurova'ya, Toroslar'a gitti, incelemeler yaptı, fotoğraflar çekti. (Yanda, "İnce Memed"in serüvenlerinin geçtiği bölgeden bir fotoğraf sunuyoruz.) Ön çalışmalarını bitirince de, aylarca süren bir çizgi ve renkleme çalışmasına girdi. Sonunda, dergimizde size sunmaktan kıvanç duyduğumuz bu yapıt ortaya çıktı. "İnce Memed"i bizim kadar sizlerin de seveceğine inanıyoruz.

"İnce Memed" romanının geçtiği yöreden bir görünüş...

MISTIK'ın "Uzay Çocukları"nı bu hafta dergimizde bulamayacaksınız. Nedenini açıklayalım: Mıstık ağabeyiniz, iki buçuk yıldır aralıksız her hafta dergimize "Uzay Çocukları"nın serüvenlerini çizdi; bir hafta bile tatil yapmadı. Sonunda kendisine bu olanağı zorla verdik. "Zorla" diyoruz, çünkü Mıstık sizlerden ayrılmak istemiyordu. Evet, "Uzay Çocukları"ndan on hafta için ayrılıyoruz. Mıstık, bu arada hem hakettiği tatili yapacak, hem de "Uzay Çocukları"nın yeni serüvenlerini çizmeye başlayacak. Onu sizler gibi, biz de özleyeceğiz... ve 41. sayıyı bekleyeceğiz.

DERGİMİZİN ortasında yayımladığımız, "Resimli Klasikler" de bu hafta ünlü bir Amerikalı yazarın yapıtı var. Evet! Mark Twain'in, "Tom Sawyer Dedektif" adlı romanını ilgiyle okuyacağınıza inanıyoruz.

İleride yazarın başka yapıtlarını da sizlere sunacağız...

UZUN bir süredir dergimiz sayfalarında gözükmeyen bir kahraman, "Larry Yuma" da yepyeni bir serüveniyle aramıza katıldı. Haksızlıkların her zaman karşısında olan Larry Yuma'nın bu serüvenini de ilgiyle okuyacağınıza inanıyoruz.

BU haftalık bu kadar. Gelecek sayıda yeniden buluşmak üzere, hepimize iyi günler, neşeli bir tatil dileriz sevgili okurlar...

İÇ SAYFALARDA

İnce Memed / 4
Sülü'nün Kitabı / 10
Halit Kıvanç Sizlerle / 11
Pembe Panter / 12
ıtırcık'ın Serüvenleri / 16
irpi Çocuk / 17
lehmet'in Çevre Dosyası/18
'om Sawyer Dedektif / 18
Öykülerle Atasözleri / 51
Bizim Ali / 52
Tarihte Bu Hafta / 53
Püskül ile Çilli / 54
Her Telden / 55
Spor / 57
Larry Yuma / 58
Bilmece Bulmaca / 62
Mektup Arkadaşı / 64
Okurdan Okura / 64
Yanıtlar / 64
Eğlence Sayfası / 66

Milliyet ÇOCUK DERGİSİ

Sahibi: Milliyet Gazetecilik A.Ş. adına ERCÜMENT KARACAN
Genel Yayın Müdürü: ÜLKÜ TAMER
Sorumlu Yazı İşleri Müdürü: GÜL ÖNET
Teknik Yönetmen: EDİP ALŞAR

Pazartesi günleri yayımlanır ● 30 Temmuz 1979 ● 1979 / Sayı 31 ● Sıra No. 322

Milliyet Yayın A.Ş. tarafından hazırlanmış, Milliyet Ofset Tesisleri'nde basılmıştır ● *Adres:* Milliyet Çocuk Dergisi, Milliyet Yayınları, Basın Sarayı, Cağaloğlu, İstanbul ● *Abone koşulları:* 1 yıl: 455 TL / 6 ay: 227.50 TL ● Uçakla: 1 yıl: 553 TL / 6 ay: 266.50 TL ● Yabancı ülkeler için ayrıca posta ücreti eklenir ● Türkiye'de satış fiyatı: 10 TL ● Kıbrıs için satış fiyatı: 12.50 TL

YAŞAR KEMAL'İN ÜNLÜ ROMANI

İNCE MEMED

Çizen: İSMAİL GÜLGEÇ

Duvarın dibinde resmim aldılar
Ak kâğıt üstünde tanıyın beni

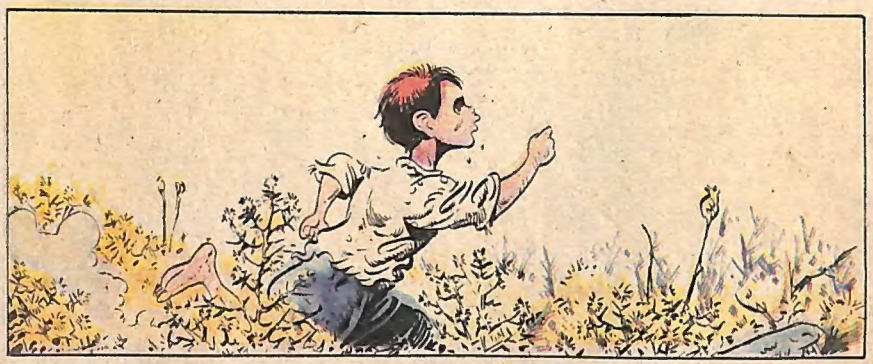
Toros dağları ta Akdenizden başlar... Ak köpüklü kıyılardan sonra uçsuz bucaksız Çukurova büklerine girilir... Bir taraftan Anavarzaya, bir taraftan Osmaniyeyi geçip İslahiyeye gidilecek olursa geniş bataklıklara varılır... Bataklıklar geçilince sürülmüş tarlalarda toprak yağlı yağlı ışıldar... Üstleri mersin ağaçlı tepeler aşıldı mı birden bire insana ürküntü veren kayalar başlar... Sonra yine düzlükler... Verimsiz kıraç düzlüklere varılır...

İşte Dikendüzü bu düzlüklerden biridir... Bu düzlükte beş köy vardır... Beşinin de insanı topraksızdır... Cümle topraklar Abdi Ağanındır... Dikendüzü dünyanın dışında, ayrı kanunları, ayrı töresi olan, insanların bu düzlükten yaşamları boyunca hiç inmedikleri, başka insanların ne türlü yaşadıklarını kimsenin bilmediği bir yerdir...

Abdi Ağa suyun gözü olan Değirmenolukta oturur... Gelen tahsildar bile kimseyle görüşmez. Abdi Ağayı görür gider...

Akçadağa kadar öyle sarptır ki Toros... Bir evlik yerden büyük toprak parçası görülmez... Toros insanı işte bu toprakları ekip biçer, Çakırdikeni ile cebelleşerek...

ÇAKIRDİKEN, EN PİS EN KIRAÇ TOPRAKTA BİTER. BU TOPRAK Kİ BEMBEYAZ PEYNİR GİBİDİR... OT BİTMEZ, AĞAÇ BİTMEZ, EŞEK İNCİRİ BİLE BİTMEZ. İŞTE ÇAKIRDİKENİ ORADA BİTER, BÜYÜR, GELİŞİR... **DEĞİRMENOLUK** KÖYÜ **ÇAKIRDİKENLİK**... TARLA YOK, BAĞ BAHÇE YOK. SAFİ **ÇAKIRDİKENLİKDİR**...

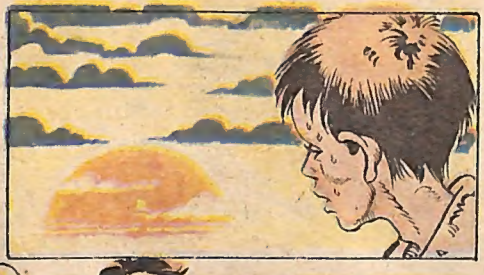


GECEYİ BURADA GEÇİRİRİM... KİMSE BULAMAZ BENİ...

OLMAZ!.. ADAMI BURDA KURT, KUŞ YER...

GİDERİM İŞTE... GİDER BULURUM O KÖYÜ... KİMSE BİLMEZ ORAYA GİTTİĞİMİ... ÇOBAN OLURUM, ÇİFT SÜRERİM... ANAM BENİ ARASIN ARADIĞI KADAR... KEÇİ SAKAL GÖREMEZ YÜZÜMÜ... O KÖYÜ BULAMAZSAM?.. AÇ KALIR ÖLÜRÜM İŞTE...

GİDERİM İŞTE. GİDERİM, ABDİ AĞA BULAMAZ BENİ...



GİDER DERİM Kİ, SİZE ÇOBAN OLURUM... ANAM, BABAM YOK... ABDİ AGAM DA YOK... OĞLUNUZ DA OLURUM. ADIM İNCE MEMED DEĞİL KARA MISTIK DERİM: ABDİ AĞA ARASIN BENİ İŞTE...
3

?
Oooo..
HİŞT!. NE İŞİN VAR BURADA?
BEN, ÇOBAN OLURUM SANA DAYI... ÇİFT DE SÜRERİM... HER BİR İŞİ YAPARIM SİZE DAYI...
HELE İÇERİ GEL... SONRA KONUŞURUZ HERŞİNİ.. OCAĞA ODUN AT KADIN.. ÇOCUK TİTRİYOR...
?!
BU DA KİM?
TANRI MİSAFİRİ...
MİSAFİRİN HİÇ DE BÖYLESİNİ GÖRMEDİM-Dİ...
GÖR İŞTE!..
YAVRU SEN AÇSIN. DUR SANA ÇORBA KOYAYIM DA İÇ...
İÇERİM...
HAYDİ ÇABUK İÇ.. ISINIRSIN...
İÇERİM.. TİTREMEM DURUR...
O KADAR DA ÇABUK İÇME, AĞZIN YANAR SONRA...
ÇORBAYI İÇİNCE, TİTREMESİ DURDU ASLANIN...
DURDU, DURDU...
?
OĞUL MİSAFİRİMİZE HOŞ GELDİN DESENE.
HOŞ BULDUK, İYİLİK SAĞLIK.
HOŞ GELDİN KARDAŞ, NE VAR NE YOK?
BİRE MİSAFİR, SENİN ADIN NE? ADINI BAĞIŞLAMADIN?
BANA, İNCE MEMED DERLER..

AYNI ANDA DEĞİRMENOLUK KÖYÜNDE İNCE MEMED'İN ANASI DÖNE'NİN GÖZÜ YOLLARDA KALMIŞTI...
DÖNE! DÖNE! DAHA MEMED GELMEDİ Mİ DÖNE?
GELMEDİ BACIM... GELMEDİ MEMED'İM DAHA... BEN, NE YAPAYIM ŞİMDİ?..

GİT SORUVER BACIM ABDİ AĞAYA... BELKİ ONLARA GELMİŞTİR. VAY SENİN BAŞINA GELENLER FIKARA DÖNE...
BENİM BAŞIMA GELENLER!.. MEMEDİM KÖYE GELSEYDİ BİR YERDE DURMAZDI... GENE DE ABDİ AĞAYA BİR BAKAYIM. BELKİ...

ABDİ AĞAM! ABDİ AĞAM! TABANLARINI ÖPTÜĞÜM ABDİ AĞAM! MEMEDİM SİZDE Mİ OLA?
KİM O, GECE VAKTİ? ALLAH BELANI VERSİN, SEN MİSİN DÖNE? GEL İÇERİ. NE İSTİYORSUN?..

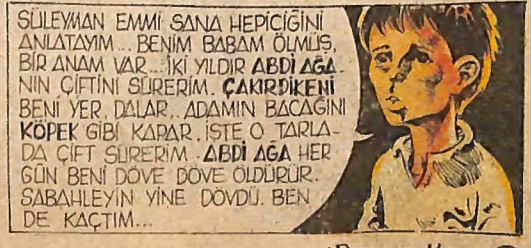
SÜLEYMAN ÇOCUĞUN YATAĞINI NEREYE SERECEĞİM?
KOCA BEYGİRİN YEMLİĞİNİN İÇİNE.. NEREYE OLACAK? BİZ NERDE YATIYORSAK ORAYA.. SEVGİLİ MİSAFİRİM SÜLEYMAN DEMİŞ GELMİŞ. BİRE MİSAFİRİM LAYIKLIN VAR MI?
YOK HİÇ LAYIKUM GELMİYOR...

DE BAKALIM İNCE MEMED, ÇEK PAMUĞU... BİRE İNCE MEMED HİÇ SÖYLEMEDİN NERDEN GELİP, NEREYE GİDERSİN?
PAMUK ÇEKMEK DE İŞ Mİ SÜLEYMAN EMMİ.. DEĞİRMENOLUKTAN GELİYOR O KÖYE GİDİYORUM.

DEĞİRMENOLUĞU BİLİRİZ YA, O KÖY NEREDEYMİŞ ACEP?
DURSUN'UN KÖYÜ... DURSUN ABDİ AĞANIN TUTMASIDIR. İŞTE O KÖYE GİDİYORUM. O KÖYDE ÇOCUKLARI DÖĞMEZLERMİŞ...

İNCE MEMED, ŞİMDİ SEN O KÖYÜ NASIL BULACAKSIN?
ARARIM... O KÖYDE DENİZ VARMIŞ. TARLALARINDA ÇAKIRDİKENİ BULUNMAZMIŞ... ARARIM. BULUNCAYA DEK ARARIM...

BİRE İNCE MEMED, SENİN BAŞINDA BİR HAL VAR... SÖYLESENE BANA, NE DİYE DÜŞTÜN YOLLARA BÖYLE?..


SÜLEYMAN EMMİ SANA HEPİCİĞİNİ ANLATAYIM.. BENİM BABAM ÖLMÜŞ, BİR ANAM VAR.. İKİ YILDIR ABDİ AĞANIN ÇİFTİNİ SÜRERİM. ÇAKIRDİKENİ BENİ YER, DALAR, ADAMIN BACAĞINI KÖPEK GİBİ KAPAR. İŞTE O TARLADA ÇİFT SÜRERİM. ABDİ AĞA HER GÜN BENİ DÖVE DÖVE ÖLDÜRÜR. SABAHLEYİN YİNE DÖVDÜ. BEN DE KAÇTIM...

(Devamı Var)

ÖYKÜ

SÜLÜ'NÜN KİTABI

MÜMTAZ ZEKİ TAŞKIN

GÜNEŞ, gecekondunun pırıl pırıl parlatılmış camından içeriye girdiği zaman, Çilli Sülü'nün gözlerine vurdu. Tedirgin olmuştu Sülü. Gözlerini sıcak bir sargıbezi gibi saran güneşin okşamasına dayanamadı, zemberek gibi kalkıp oturdu yatağı içinde.. Anası, babası işe gitmişlerdi çoktan. Kargalar kahvaltı etmeden, kondunun kapısını aralık bırakarak, çıkmışlar, işyerlerinin yolunu tutmuşlardı.

Sülü kalktı yataktan. Çipil çipil baktı güneşe. Kapının önüne çıktı, durdu. Öylece güneşe baktı çipil çipil. Ağaca baktı, kuşa baktı. Sonra da karşı kondunun penceresine. Perdeler ardına kadar açılmıştı. Sülü: "İpraam uyanmış!" dedi içinden. Hemen koştu karşıya ve:

— İpraamm.. İpraam! diye bağırdı.

Sümüklü bir oğlan çocuğu belirdi kapıda:

— Ne vaa? diye yanıt verdi.

Çilli Sülü'nün söyleyeceği bir şeyi yoktu zaten. Öylece, boşuboşuna bağırmıştı işte.. Hoşuna gitmişti sabah, mutlu etmişti onu aydınlık. O kadar..

Yokuşaşağı pırrr diye, kuşmuşcasına uçtu, alana.. Çocuklar oynuyorlardı aralarında.. Üç — beş çocuk da gölgelikte, duvar diplerinde dergi okuyorlardı. Hani şu vurdulu kırdılı Amerikanımtrak dergileri..

Nasıl şeydi bu dergiler? O çocuklar onlarda ne tat buluyorlardı ki, hemen her gün ağaç altlarında ya da duvar diplerinde okuyorlardı onları? Hoş, Sülü okumanın ne olduğunu da bilmezdi. Daha okul yaşı gelmemişti.. Babası: "Gelecek yıla okullusun Sülü. Oku adam ol da bize bak!" demişti. Yüreği cızz etti: "Okullu olmak ne hoş şey," diye düşündü.

Sülü çil çil baktı yine. Kitap okuyan çocukların yanlarına gitti. Tepelerinden baktı kitaplara.. Kimisinde resimler vardı. Kimisinde sayfalarca yazılar.. Öylece, onları seyre daldı. Kitaba karşı bir sevgi duydu içinde.. Zaten her zaman duyardı bunu.

Olduğu yere çömeldi. Kitapların içine düşecekti neredeyse.. Parmak kadar kara kaşlı oğlan çocuğu onu kovdu:

— Get işine lan, gafamı bozma..

Sülü ordan kovulunca öbürüne gitti. Ordan da kovuldu. Tüm okuyan çocuklar, başlarında dikilmemesini söyleyerek Çilli'yi yanlarından uzaklaştırdılar.

Sülü'nün sevdası yeni değildi. Okuma bilmiyor ama kitaba karşı büyük sevgi duyuyordu: "Ah, benim de kitaplarım olsaydı," diye içini çekti. Anası, babası da okuma, yazma bilmezlerdi. Kondularına bugüne dek tek kitap girmemişti.

Çilli, gölgelikte kitap okuyan çocukların yanından ayrılırken, kitapların yüreğine düşürdüğü ateş büyüyor, büyüyordu.

Komşu çocuğu, arkadaşı İpram'ın ağası okula giderdi. Sınıfını geçtiği için birkaç defterini, yazılı yerlerini koparak kardeşine vermişti. Bir tanesini İpram'dan koparabilirse o boş defterin, mutlu olacaktı:

— İpram lan, dedi. Bi götüsünü seç de defterin tekini bana ver.

— Olur, dedi İpram, bana biri yeter. Napıcaan?

Çilli Sülü, yapacağı işi söylemedi ona. Defteri kaptığı gibi koştu eve. Paketlerle eve gelen gazete parçalarını biriktiriyorlar, kiloyla kesekâğıtçıya satıyorlardı. Hemen anasının dikiş makasını buldu. Gazetelerin beğendiği, gözüne kestirdiği yerlerinden yazılar kesmeye koyuldu. Un kabından aldığı bir avuç unla bulamaç kardı. Şimdi,

büyük bir özenle gazete yazılarını kesiyor, İpram'ın verdiği boş defterin sayfalarına yapıştırıyordu.

Bu oyun günlerce sürdü. Yalnız evdekilerden değil, rüzgârların, alanın orasına burasına uçurduğu gazete, kitap sayfalarından, dergi yapraklarından kestikleriyle defterini iyiden iyiye doldurdu.

Mutluydu Sülü. Defterin tüm sayfaları dolduğu zaman, hiç kimselerde bulunmayan bir kitabı olacaktı. "Okullu oluncaya dek" beklerdi.

Sülü, kitabını evdekilerden saklıyordu. Anası, babası görürlerse sorgu-suval ederlerdi. Belki de gülerlerdi yaptığına.. Sülü'nünse gülünç olmaya hiç niyeti yoktu.

Defter dolup taştı. Tüm defter yaprakları, kestiği kargacık burgacık yazı parçalarıyla şişti, kocaman bir kitap oldu.

Sülü'nün gönlü, onu okumak için ateşle doluydu. Elbet bu yazılarda bir şeyler demek istiyorlardı insanlar.. Onları su gibi okuyacağı günleri iple çekecekti. Kitabına bir de ad koydu: Sülü'nün Kitabı. Artık onun da bir kitabı vardı.

Babası bir gün, Sülü'nün kitabını buldu. Merakla müdürüne götürdü.

Müdür, Sülü'nün Kitabı'ndan ona gelişigüzel yapıştırılmış yazılardan bazılarının başlıklarını okudu:

" Dün bir kahvehaneye yaylım ateş açıldı. 5 ölü."

" Türkiye'deki çocuk ölüm oranı dünyada birinci."

" Gecekondularının tapularını bekleyenler buldozerleri karşılarında buldular."

" Her sokağa bir kahvehane açmasaydık, bugün her köyümüzde elektrik olurdu."

" Halka yedirmemek için ekmeklerini denize döken fırıncılar cezalandırılacak."

"Dünya Çocuk Yılı'nda 5 milyon çocuk aç!"

" Okullar, okunmuş gazeteleri toplayacaklar ve çocuklara kitap bastıracaklar."

" Atom bombasının ilk atılışının yıldönümü Hiroşima ve Nagazaki'de anlamlı törenlerle anıldı."

" Cumhuriyet'in 56. yıldönümünü büyük törenlerle kutladık."

" Büyük Atatürk yurdu Türk gençliğine emanet etti."

" Gençler dün çarpıştı, 15 ölü var."

Kitap sürüyor, sürüyordu.

Oysa Sülü, kitabının ne güzel bir kitap olduğundan habersizdi.

EVET, 19-0 ...

GEÇENDE bir grup küçük okurumla karşılaştım. Çevirdiler etrafımı.. Çeşitli konularda kısa bir söyleşide bulunduk. Sordukları içinde biri ilgimi çekti ve hepinize yazmaya karar verdim. O gün, sorulardan biri şöyleydi: "Bizim milli takımın Amerika'yı 19—0 yendiği doğru mu? Böyle bir şey duyduk da..."

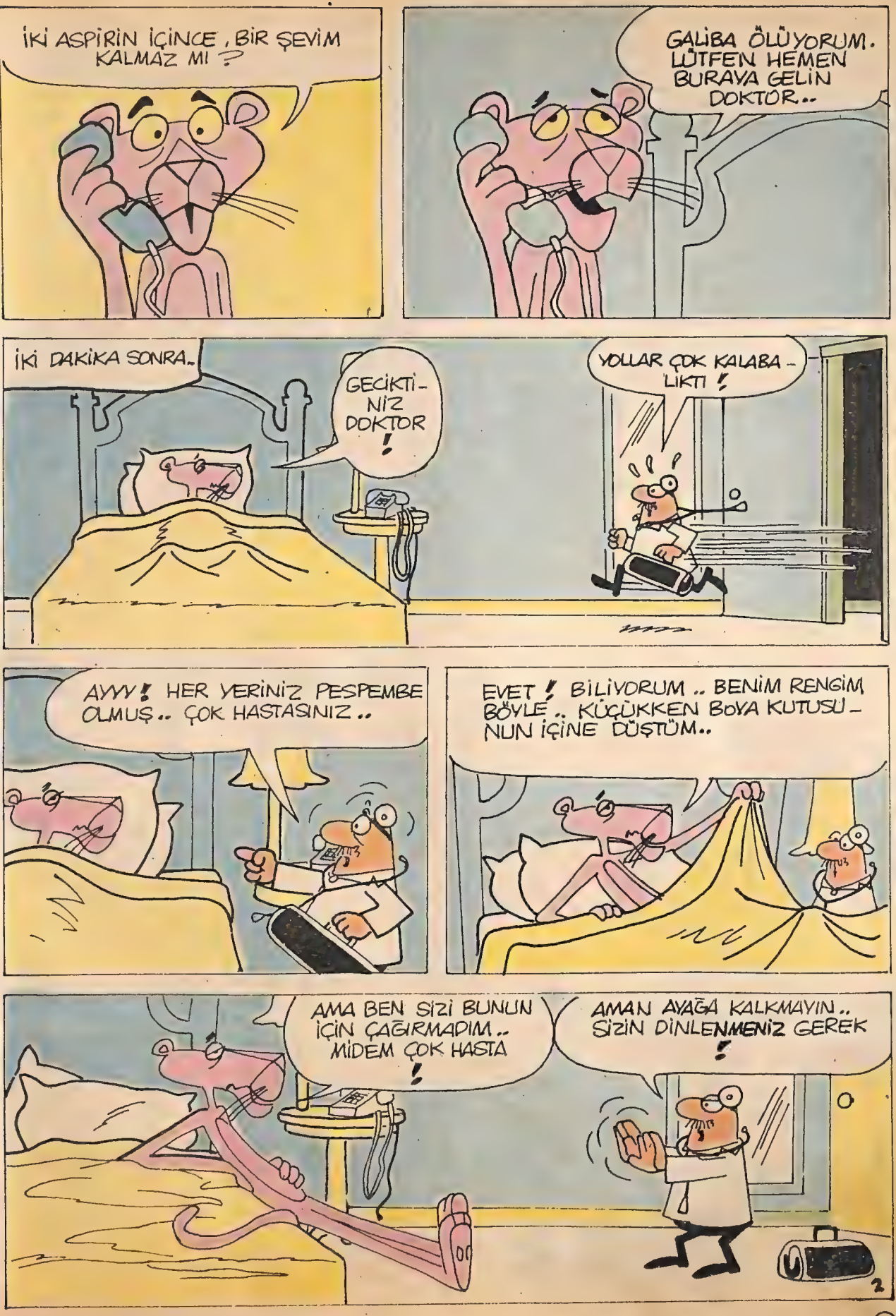
Duydukları tam doğru değil.. Ama pek yanlış da değil.. Bizim, futbolde Amerikalı futbolcuları yendiğimiz doğru.. 19—0 yendiğimiz de doğru.. Ama oynayan, karşılıklı milli takımlar değildi. Ordu takımlarımızdı.

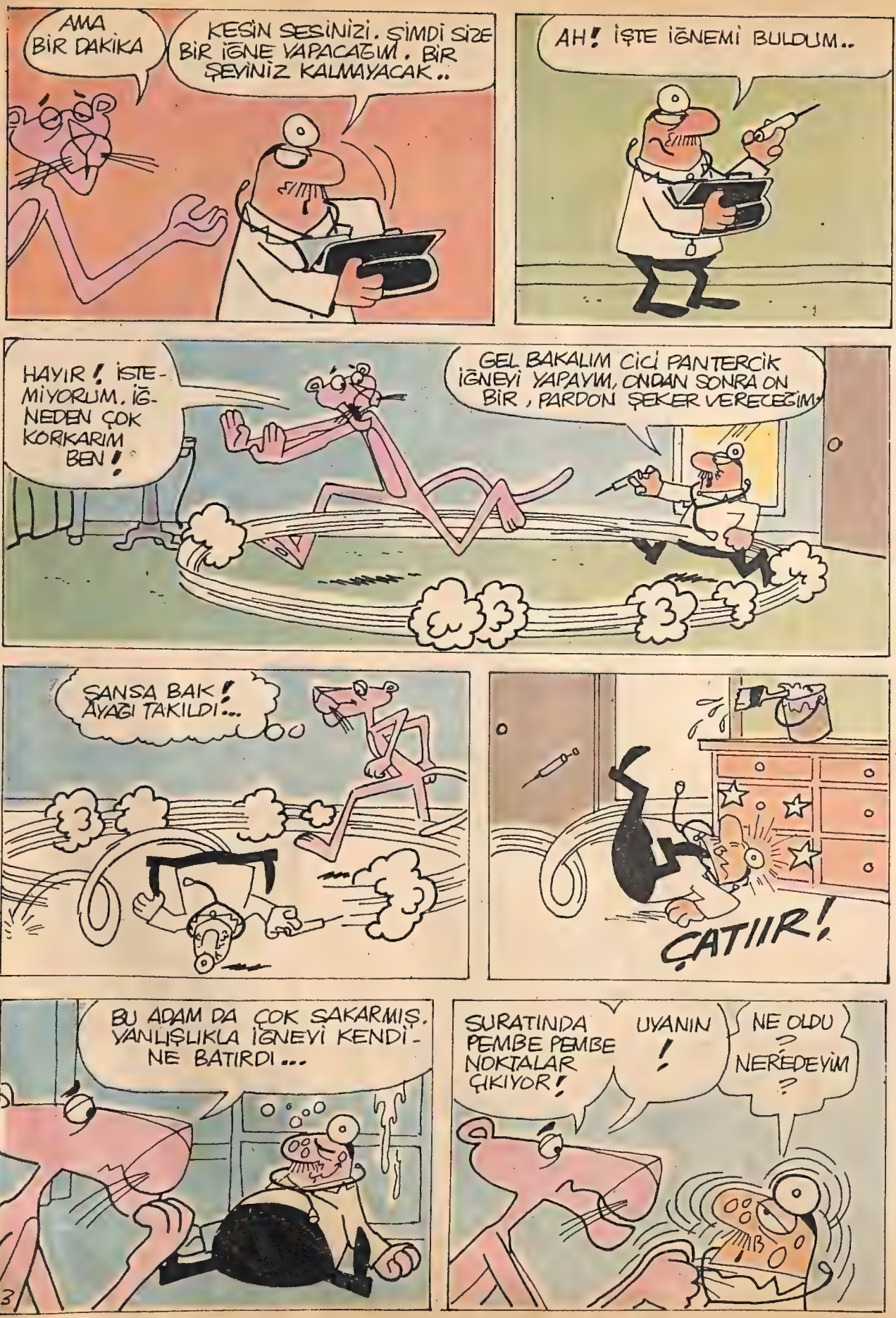
Size o maçı anlatayım: 17 Şubat 1957'de yeni 22 yıl önce, Adana'da oynandı bu karşılaşma... Ordulararası dünya şampiyonasının eleme maçlarındandı. Stadda on bin kadar seyirci vardı. Ordu futbol takımımız, ya mesleği subaylık olan ya da askerlik göreviyle orduda bulunan ünlü futbolculardan kuruluydu.

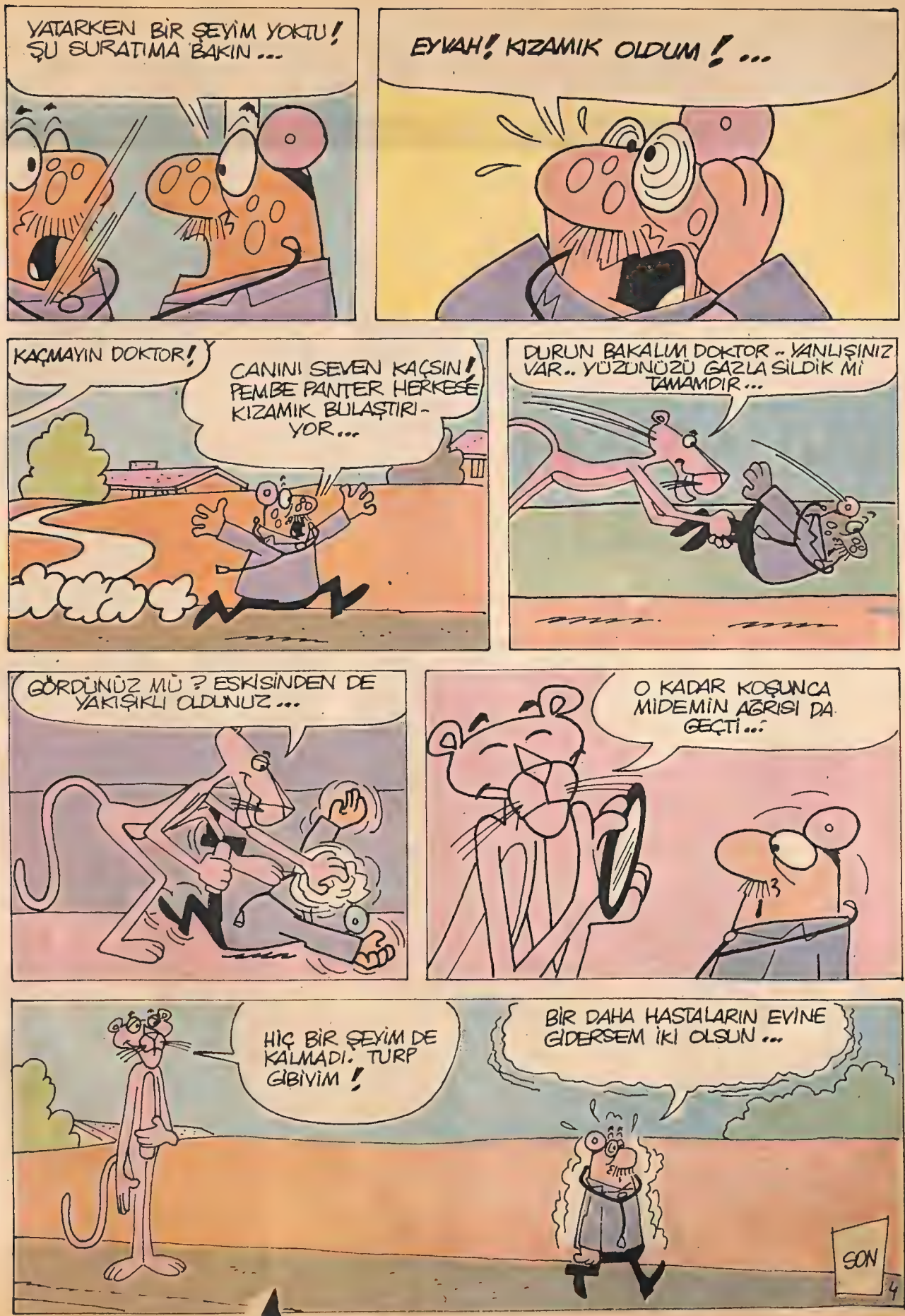
O zaman bugünkü gibi 4—3—3 vahut 4—2—4 düzenleri yoktu. Takımlar "1 kaleci — 2 bek — 3 haf—5 forvet"ten oluşurdu. Bu düzenle onbirimiz söyleydi o gün: Kalede Sıtkı.. İki bekimiz, Rıdvan'la Yaşar.. Haf hattımız Akgün, Necdet, Rıza.. İlerde de Mikro Mustafa, Mustafa Ertan, Şehmuz, Kadri, Nusret.. İkinci yarıda kaleye Korkut geçmiş, haf hattında da Sami yer almıştı.

Belçika'lı hakem Graendemi'nin yönettiği maça daha 2. dakikada Mikro Mustafa'nın golüyle başlamıştık. Fenerbahçe'de oynayan Mustafa çok ufak tefek olduğundan "Mikro" takma adıyla anılırdı. Üç dakika sonra ikinci golü gene o attı. Sonra 7. dakikada Nusret golleri üçledi. 15. dakikada ise Mustafa Ertan'ın golü alkışlandı. Mustafa Ertan subaydı, futbolcu olarak sağlam, çalışkan ve başarılı bir astı. Milli takımımızın da yıldızıydı. Sonra Kadri göründü sahnede.. Futbolümüzün ender yetiştirdiği kıymetlerden birivdi Kadri Aytaç.. Az aralıklarla üç gol attı, durumu 7—0 yaptı. Doğrusu maçın en yorulan adamı, Amerikan Ordu takımı kalecisi Bambans'tı. Ya ağlara takılan topu çıkarmak için gidiyor ya da kaleyi bombardıman eden şutlarla dışarı çıkan topları almak için sağa sola koşuyordu. Golleri kurtarmak konusunda bir çabası yoktu. Olamazdı da. Çünkü Ordu Takımımız gerçek bir fırtına gibi ezip geçiyordu. Unutmayın ki, o sıralarda Amerikalılar futbolu pek bilmiyordu. Daha doğrusu bizim oynadığımız futbolün acemisiydiler. Futbolün Birleşik Amerika'da yavılması yakınlarda oldu. Bizim Ordu Takımımız ise, dönemin yıldızlarından kurulu ekibiyle rakibini silmişti alandan.. İşte ikinci yarı, hava subayı olan, başarılı futbolcu Nusret'in golüyle açıldı. Sonra Mustafa Ertan'ın golü gelde. Mikro'dan, Mustafa Ertan'dan, Kadri'den... Tekrar Mustafa Ertan'dan.. Maçın 60'ıncı dakikası dolarken durum 13—0'dı. Herkes şaşırmıştı. Belçika'lı hakem cebinden not defterini sık sık çıkarmak zorunda kalıyordu. Çünkü atılan golleri not ediyordu. Tribünlerde tartışma görüldüğü oluyordu. Kimi "13 oldu", kimi "Havır, 12", öteki "14—0" diyordu. Futbolcularımız ise "Elmayı soy da ye, armutu say da ye!" atasözünü unutmuş gibi.. Ne sayıyor, ne soyuyor. Golleri yediriyorlardı Amerikalılara.. Mikro golleri 14'lüyor, Nusret peşpeşe iki golle durumu 16—0'a yükseltiyor, Kadri 17'inci golü gülerek atıyordu. Nusret'in sayısını Mustafa Ertan'ın golü izledi. Şimdi durum 19—0'dı.. Bizimkiler 20'inci gol için akın baslatıyorlardı ama, futbol maçının süresi 90 dakikaydı ve 20'inci gole zaman kalmamıştı. 19—0, maçın sonucuydu. (Takımımızın başarısını perçinlemek için söyliyeyim ki, aynı Amerika Ordu Takımı bu maçtan 15 gün sonra İtalya'da İtalya Ordu Takımı'na sadece 6—0 yenilecekti.)

PEMBE PANTER


İKİ ASPİRİN İÇİNCE, BİR ŞEVİM KALMAZ MI?
GALİBA ÖLÜYORUM. LÜTFEN HEMEN BURAYA GELİN DOKTOR..
İKİ DAKİKA SONRA..
GECİKTİ-NİZ DOKTOR!
YOLLAR ÇOK KALABA-LIKTI!
AYYY! HER YERİNİZ PESPEMBE OLMUŞ.. ÇOK HASTASINIZ..
EVET! BİLİYORUM.. BENİM RENGİM BÖYLE.. KÜÇÜKKEN BOYA KUTUSU-NUN İÇİNE DÜŞTÜM..
AMA BEN SİZİ BUNUN İÇİN ÇAĞIRMADIM.. MİDEM ÇOK HASTA!
AMAN AYAĞA KALKMAYIN.. SİZİN DİNLENMENİZ GEREK!


AMA BİR DAKİKA
KESİN SESİNİZİ. ŞİMDİ SİZE BİR İĞNE YAPACAĞIM. BİR ŞEYİNİZ KALMAYACAK..
AH! İŞTE İĞNEMİ BULDUM..
HAYIR! İSTEMİYORUM. İĞNEDEN ÇOK KORKARIM BEN!
GEL BAKALIM CİCİ PANTERCİK İĞNEYİ YAPAYIM, ONDAN SONRA ON BİR, PARDON ŞEKER VERECEĞİM.
ŞANSA BAK! AYAĞI TAKILDI...
ÇATIIR!
BU ADAM DA ÇOK SAKARMIŞ. YANLIŞLIKLA İĞNEYİ KENDİNE BATIRDI...
SURATINDA PEMBE PEMBE NOKTALAR ÇIKIYOR!
UYANIN!
NE OLDU? NEREDEYİM?
3


YATARKEN BİR ŞEYİM YOKTU! ŞU SURATIMA BAKIN...
EYVAH! KIZAMIK OLDUM!...
KAÇMAYIN DOKTOR!
CANINI SEVEN KAÇSIN! PEMBE PANTER HERKESE KIZAMIK BULAŞTIRIYOR...
DURUN BAKALIM DOKTOR.. YANLIŞINIZ VAR.. YÜZÜNÜZÜ GAZLA SİLDİK Mİ TAMAMDIR...
GÖRDÜNÜZ MÜ? ESKİSİNDEN DE YAKIŞIKLI OLDUNUZ...
O KADAR KOŞUNCA MİDEMİN AĞRISI DA GEÇTİ...
HİÇ BİR ŞEYİM DE KALMADI. TURP GİBİYİM!
BİR DAHA HASTALARIN EVİNE GİDERSEM İKİ OLSUN...
SON
4

PITIRCIK'IN SERÜVENLERİ

Yazan: GOSCINNY Türkçesi: VİVET KANETTİ Resimler: SEMPE

Bir önceki kadar ciddi bir ders yılı daha sona erdi. Ödül töreninden sonra Pıtırcık, Lüplüp, Sırım, Toraman, Dırdır, Gümüş, Dalgacı, Çarpım ve Tıngır yine biraz üzülerek birbirlerinden ayrıldılar. Ama çocuklar, tatili düşünerek bu üzüntüyü çok çabuk üstlerinden attılar. Bu arada Pıtırcık'ın canı biraz sıkkın: Çünkü onların evinde kimse henüz tatilden söz etmedi.

ANLAYIŞLI OLMALI

BANA garip gelen, henüz evde kimsenin tatilden söz etmemiş olması! Diğer yıllarda, babam bir yere, annem de bir başka yere gitmek ister, gürültü kopar. Sonra, madem öyle evde oturmayı yeğlediklerini söylerler, ben ağlarım ve annemin istediği yere gideriz. Ama bu yıl hiç ses yok.

Oysa sınıfta bütün arkadaşlar bir yere gitmeye hazırlanıyor. Babası çok zengin olan Gümüş, tatilini babasının deniz kenarındaki büyük evinde geçirecek. Gümüş dedi ki, yalnızca kendisine ait, başka kimsenin gelip oynayamadığı bir ufak plajı varmış. Ama bu doğru olmayabilir çünkü Gümüş palavracının tekidir.

Sınıfın birincisi, öğretmenin de kuzusu olan Çarpım, İngiltere'ye, bir okulda İngilizce öğrenmeye gidiyor. Valla deli bu Çarpım.

Lüplüp Güney'de, babasının arkadaşının lokantasında mantı yiyecek. Herkes, ya deniz kenarına, ya dağa, ya da köye anneannesinin yanına gidiyor. Bir tek ben daha nereye gideceğimi bilmiyorum, bu da çok canımı sıkıyor, çünkü tatilde en çok sevdiğim şeylerden biri tatil öncesi ve sonrası arkadaşlarıma anlattıklarımdır.

Bugün evde anneme tatilde nereye gideceğimizi sordum. Annem yüzünü garip bir şekilde buruşturdu, saçımı öptü, "canımın içi, baban işten dönünce, " bu konuyu konuşacağımızı ve şimdi gidip bahçede oynamamı söyledi.

Ben bahçeye çıktım, babamı bekledim, işten dönünce de ona doğru koştum; babam beni kollarına aldı, beni havaya fırlattı, ben de kendisine tatilde nereye gideceğimizi sordum.

Babamın gülmesi birden kesildi, beni yere bıraktı, bu konuyu içerde konuşacağımızı söyledi. Annem salonda oturuyordu.

— Sanırım artık sırası geldi, dedi babam.

— Evet, az önce konuyu açtı, dedi annem.

— Öyleyse kendisine söylemeliyiz, dedi babam.

— Söyle öyleyse, dedi annem.

— Neden ben söyleyecekmişim? Sen söyle, dedi babam.

— Ben mi? Sen söylemelisin, fikir senden çıktı, dedi annem.

— Rica ederim, rica ederim, sen de beni desteklemiştin. Hatta bunun, hem kendisi hem de bizim için çok yararlı olacağını söyledin. Bal gibi söyleyebilirsin, dedi babam.

— Eeee, tatilden konuşacak mıyız, konuşmayacak mıyız? Bütün arkadaşlar gidiyor, ben daha bir türlü nereye gideceğimi, neler yapacağımı anlatamıyorum, iyi valla, dedim.

Babam koltuğa oturdu, beni ellerimden tutup dizlerine doğru çekti.

— Benim Pıtırcık'ım artık anlayışlı koskoca bir oğlan oldu değil mi? diye sordu babam.

— Tabii. Artık o erkek sayılır, diye yanıtladı annem.

Ben koskoca bir oğlan olduğumu söylemelerinden hiç hoşlanmam, çünkü genellikle bunu söylediler mi, bana hoşlanmayacağım şeyler yaptırmak istiyorlar demektir.

— Eminim, benim büyük oğlum deniz kenarına gitmek için can atıyordur, dedi babam.

— Evet, dedim.

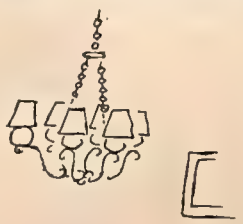
— Benim büyük oğlum yüzecek, balık tutacak, plajda oynayacak, ormanda dolaşacak, dedi babam.

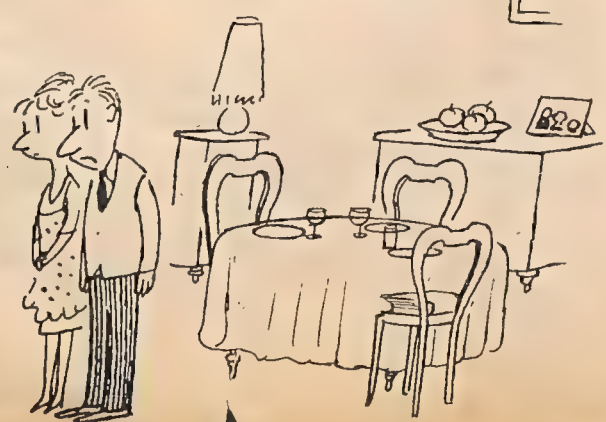
— Gideceğimiz yerde orman da mı var? Geçen yıl gittiğimiz yer değil demek diye sordum.

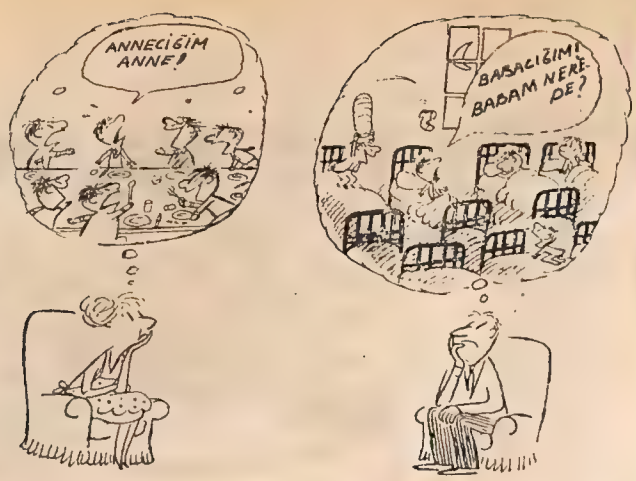
— Bak. Yapamayacağım. Artık bunun çok parlak bir fikir olduğundan emin değilim. Ben cayıyorum. Belki gelecek yıl.... dedi annem.

— Hayır, karar alındı bir kere. Biraz cesur ol canım! Hem Pıtırcık çok anlayışlı olacak, değil mi Pıtırcık?

Ben, evet çok anlayışlı olacağımı söyledim. Bu deniz ve plaj işine çok sevinmiştim çünkü. Ormanda dolaşmak aslında pek o kadar







gırgır değildir, bir tek saklambaç oynayınca müthiş olur ama.

— Otelde mi kalacağız? diye sordum.

— Tam olarak değil... Ga.. Galiba çadırda uyuyacaksın. Aslında çok eğlenceli bir şeydir.. dedi babam.

İşte o zaman çok sevindim.

— Çadırda ha? Teyzemin verdiği kitaptaki kızılderililer gibi mi?

— Evet, dedi babam.

— Yaşasın! diye bağırdım. Çadırı kurmana yardım edebilir miyim? Sonra ateş yakmana? Denizin dibinde balık avlamasını öğretecek misin bana? Anneme kocaman kocaman balıklar getiririz. Ah, çok çok, çok güzel olacak.

Babam, sanki çok sıcakmış gibi yüzünü mendiliyle sildi sonra:

— Pıtırcık, erkek erkeğe konuşmalıyız seninle. Çok anlayışlı olman gerekiyor, dedi.

— Büyük bir çocuk gibi davranırsan, akşama pasta yapacağım, dedi annem.

— Bisikletini de nihayet tamir ettirteceğim. Peki... Şimdi de sana bir şey açıklamam gerekiyor... dedi babam.

— Ben mutfağa gidiyorum, dedi annem.

— Hayır, kal. Birlikte söylemeye karar vermiştik... dedi babam.

Bunun üzerine babam biraz öksürdü, ellerini omuzlarıma koydu:

— Pıtırcık oğlum, biz tatile seninle çıkmayacağız. Sen büyük bir çocuk gibi tek başına gideceksin.

— Nasıl tek başıma? Siz gitmeyecek misiniz?

— Pıtırcık, çok rica ederim, anlayışlı ol. Annenle ben küçük bir yolculuğa çıkacağız. Senin bu yolculukta çok eğlenmeyeceğini düşünüp, çocuklarla kampa gitmene karar verdik. Senin için çok yararlı olacak. Orada bir sürü arkadaş edineceksin, çok eğleneceksiniz.. dedi babam.

— Tabii, ilk kez bizden ayrı olacaksın ama, inan bu senin iyiliğin için.. dedi annem.

— Pıtırcık oğlum.. ne dersin? diye sordu babam.

— Harika diye bağırdım ve salonda dansetmeye koyuldum. Çünkü gerçekten müthiş bir şeymiş bu kamplar: Bir sürü arkadaş ediniyorsunuz, gezilere çıkıyorsunuz, oyunlar oynuyorsunuz, büyük bir ateşin çevresinde şarkılar söylüyorsunuz! O kadar mutluydum ki annemle babamı öptüm.

Akşamki pasta harikaydı, ben üstüste birkaç parça yedim çünkü annemle babam pastayı hiç ağızlarını sürmediler. Garip olan, ikisinin de bana şaşkın gözlerle bakmasıydı. Hatta sanki biraz küsmüş gibiydiler.

Oysa, ne bileyim ben oldukça anlayışlı davrandım sanırım, değil mi ama?

KİRPİ ÇOCUK

UMUR BUGAY

BÜYÜK YARIŞ BAŞLIYOOOR!

BABAM bisikletimi taksitle almış. Yarısını peşin vermiş. Patronu kefil olmuş. Annem sevinçli, "Nasıl oldu da bastı imzayı?" diyor. Benim bu konuşulanlardan bi şey anladığım yok. Daha doğrusu dinlemiyorum. Gözüm bisikletimde. Ayıramıyorum gözlerimi ondan. Arkadaşlar kapının önünde bekliyorlar. Hiç biri eve girmedi. Babam, "Dünyada en kötü şey, sahip olduğun bir malla övünmektir oğlum," dedi. Annem de onayladı bunu. Güzel sözler söylemek geçiyordu içinden. "Biliyorum baba," dedim "Bisikletimle kimseye fiyaka yapmayacağım. Olmayan çocuklara günde bi kez veririm. Bizim sokakta.. Daha uzağa gitmezler."

Annem'le babam bakıştılar. "Olmaz ki oğlum," dedi babam. "Çoğu binmesini bile bilmiyor. " Düşünmeye başladılar. Ben de düşünüyormuş gibi yaptım. Annem, "Ne yapacak şimdi bu çocuk? Verse de olmaz, vermese de.. Hiç sevmem başkalarından bir şey istemeyi," dedi. Sonra aklına geldi. Merakla sordu.

— Sen kimseden bisiklet istedin mi?

Çok istemiştim. Saklayamazdım. Başımı salladım. "Yandık!" dedi babam. "Mahalledeki her çocuk bir tur atacak olsa paramparça olur üç günde bisiklet. Daha taksiti bitmeden tamire götüreceğiz". Neredeyse ağlayacaktım. Karşımda gıcır, gıcır duran bisikletimi parçalanmış görüyordum. "Ne var sanki herkesin bisikleti olsa?" dedim. Babam başını salladı. Düşünceliydi. Bir sigara yaktı. "Doğru.." diyebildi.

Sokakta gürültü koptu, biz düşünürken. Arkadaşlar pencerenin altına toplanmışlar bağırıyorlardı:

— Kirpiiii çık dışarııı!

Murat bisikletini çıkarmış bizim evin önünde dönüp duruyordu. Ben anlamıştım ne yapmak istediklerini. Babam omuzuma vurdu. "Hadi oğlum Kirpi göster kendini," dedi. Annem karşı çıkıyordu. "Çok ayıp," dedi. "Görmemişler gibi. Nereden çıktı şimdi bu yarış?" Onu dinlemedik. Bisikleti omuzladığımız gibi sokağa indik. Az sonra tüm sokaktakiler bizi izliyordu. Bakkal Osman işini, gücünü bıraktı yanımıza geldi. Salih bağırıyordu:

— Büyük yarış başlıyooooooor!

Babam kulağıma eğildi. "Seleye güzel otur oğlum," dedi. Pedallara çok bastırma sakın. Frenler serttir. Senin bisikletin yeni. Dikkat et." Heyecanlanmıştım. Sokağın bir başından bir başına iki tur atacaktık. Kim önce bitirirse.. Salih düdüğü çaldı.

MEHMETİN ÇEVRE DOSYASI

ATİLA ALPÖGE ■ DEVRİM ALPÖGE

KENT KURMA OYUNU

BU hafta "Kent Kurma Oyunu" oynayacağız. Bir kent yaratacaksınız. Ona bir ad da takacaksınız. Kendi adınızı koyabilirsiniz. Örneğin adınız Mehmet ise, Mehmetkent, Mehmetli, Mehmediye, Mehmetburgaz.. diyebilirsiniz.

Bu oyunun çevre ile ne ilgisi var?

Bir çok çevre sorunu kentleşme ile beliriyor. Bilinçli kurulan kentlerde çevre sorunları az oluyor.

Bakalım, siz nasıl bir kent kuracaksınız? Ne kadar iyi bir çevre oluşturacaksınız?

*

Aşağıdakileri dikkatle okuyun ve kentinizi kurun. Gelecek hafta oyunun ikinci bölümünü oynayacağız. Ama ondan önce siz bu hafta kentinizi kurmaya bakın.

OYUNUN İLKELERİ

Kent alanı — Kareli kağıt alın; bir kenarda 20 kare, öteki kenarda 20 kare olacak biçimde bir alanın çevresini çizin. Bu, kentinizin sınırlarıdır. Başka bir deyişle (20 kare çarpı 20 kare) 400 karelik bir kent. Diyelim ki, her kare aşağı yukarı bir ana caddenin genişliğinde.

Kentte Neler Olacak? — Önce deniz ya da ırmak ya da göl. Belki de üçü birden. Kısacası su alanları... Sonra konutlar: 2 katlı evler ve 10 katlı apartmanlar. Öte yandan kentte yaşayanların çalışacakları büro, dükkan gibi işyerleri.. Ayrıca fabrika da koyabilirsiniz. Kentte mutlaka park, plaj, orman, spor alanı gibi halka açık alanlar da olmalı. Tabii yollar da bulunacak.

Bütün bunları değişik renklerle göstereceksiniz. Kareleri boyuyarak.

Renkler

Su alanları — Rengi mavi. Su alanları için tam 50 kare boyanacak; ne fazla, ne eksik.

Yollar — Rengi sarı. Bunlar yatay, düşey ya da diyagonal olabilir.

Yolların genişliği için bir kare yeter; daha geniş yola gereksinim yok. Yollar için tam 70 kutu (kare) boyanmalı.

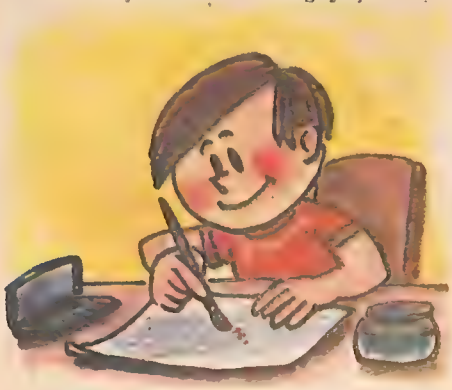
Evler — Rengi kırmızı. Her kutu bir evi gösteriyor. Bunda 2 aile oturuyor. Yani 10 kişi.

Apartmanlar — Rengi kahverengi. Her kutu 10 katlı bir apartmanı gösteriyor. Bunda 10 aile oturuyor; yani 50 kişi. İsterseniz apatman yapmazsınız.

İşyerleri — Rengi pembe. Her kutuda 5 kişi çalışıyor. Kentte mutlaka pembe işyerleri olmalı.

Fabrikalar — Rengi siyah. Her kutuda 20 kişi çalışıyor. Kentte isterseniz fabrika kurmayabilirsiniz.

Halka açık alanlar — Rengi yeşil.



Kurallar

1 — Rüzgar kuzeyden esiyor. Yani dumanlar güneye savruluyor.

2 — Kentteki her aile için mutlaka bir kişilik (işyerinde ya da fabrikada) çalışma olanağı bulunacak. Her aileye çalışma hakkı vermelisiniz.

3 — Her 10 aile için en az 1 yeşil kutu olacak. Daha fazla da olabilir. Size bağlı.

4 — Evler, fabrikalar, işyerleri arasında kalan boş kutuları boyamaya gerek yok; bunlar özel bahçeler olacak.

OYUN NASIL OYNANACAK?

1 — Kent alanı dışına yönleri yazın. Böylece dumanlar nereye savrulacak, güneş nasıl doğup batacak, belli olsun.

2 — Su alanlarını boyayın.

3 — Halka açık yeşil alanları boyayın.

4 — Yolları boyayın.

5 — Ev, apartman, işyeri ve fabrika boyamaya başlayın. Bunlar aşağıdaki şemadaki gibi değişik biçimde olabilir.

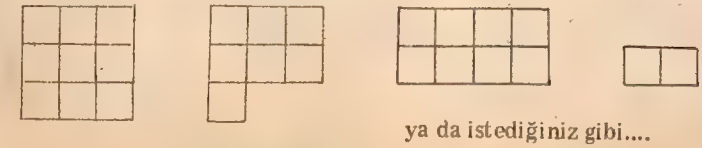
6 — Dengelere dikkat! Aile sayısı ile çalışma yerleri, ailelerle halka açık alanlar arasında ilişki var. Kurallara ve ilkelere dikkat!

7 — Apartman yapmak ya da yapmamak, fabrika kurmak ya da kurmamak size kalmış bir karar.

evler, apartmanlar şöyle gösterilebilir:

ya da istediğiniz gibi...

fabrikalar ile işyerleri de şöyle:



ya da istediğiniz gibi....

Mark Twain

DEDEKTİF TOM SAWYER

Mark Twain

Asıl adı Samuel Langhorne Clemens olan Mark Twain, 30 Kasım 1835'de Florida'da doğdu. Evleri, Mississippi ırmağı kıyısında bir köy olan Hannibal'deydi. On iki yaşında babasını yitirince okuldan ayrıldı. Bir yayınevine girip dizgici çıraklığı etmeye başladı.

On sekiz yaşında evinden ayrılıp serüven peşinde koştu. Geçimini dizgicilik ederek sağlıyordu. Bir süre de gemilerde kılavuzluk etti. İç savaş çıkınca, kılavuzluk serüveni de sona erdi. Bir süre altın aradı, ama başarılı olamadı.

1865'de "Calveras'ın Ünlü Sıçrayan Kurbağası" adlı öyküsünü bir gazetede yayımlattı. Bu öykü onu birdenbire üne kavuşturdu. Mark Twain, 1870'de evlenip Connecticut'a yerleşti. 1910'da ölünceye kadar bir çok öykü ve roman yazdı.

Kitaplarının en ünlüleri şunlardır: Çetin İş, Tom Sawyer'in Serüvenleri, Huckleberry Finn'in Serüvenleri, Kral Artür'ün Sarayında, Çalınan Taç, Esrarlı Yabancı.

BİR SABAH TOM VE HUCK...
SANIRIM CAN SIKINTISINDAN ÖLECEĞİZ.
AMA ŞANSLARI YAVER GİDİYORDU...
HIM... NE HAYALLIKLAR DÜŞÜNÜYORSUNUZ BAKAYIM?.. AMA DÜŞÜNDÜKLERİNİZİ UYGULAYAMAYACAKSINIZ, ÇÜNKÜ ARKANSAS'A GİDİYORSUNUZ.
SALLY TEYZENİZ SİZİ ÇAĞIRIYOR. SİZİ İSTİYORMUŞ, AMA BENCE BAŞINA BELÂ ARIYOR...
KUSURA BAKMA POLLY TEYZE, AMA HUCK DA, BEN DE BURADA KALMAYI YEĞLİYORUZ..
DELİRDİ Mİ BU NE?
HİÇ ANLAMAM!. HEMEN ODANIZA ÇIKIP VALİZLERİNİZİ HAZIR-LAYIN!
AY!
NEDEN GİTMEK İSTEMEDİĞİMİZİ SÖYLEDİN?
POLLY TEYZE GİTMEK İÇİN CAN ATTIĞIMIZI GÖRSEYDİ YANILDIĞINI DÜŞÜNÜP BİZİ GÖNDERMEKTEN VAZGEÇERDİ...
YAŞASIN, ARKANSAS'A GİDİYORUZ!
YAŞASIN, EĞLENCE ÇIKTI!
BU PATIRTI DA NE? YETER!) ÇABUK YEMEĞE GELİN!
NEYİNİZ VAR BU GÜN? KURT GİBİ YİYORSUNUZ?
ARKANSAS'TA YEMEKLER İYİ DEĞİLMİŞ, ONDAN.
CANIMIZ ÇOK SIKILACAK
SALLY TEYZENİZ SİZİ İSTİYOR. KUZİNİNİZ BENNY, ZENGİN KOMŞULARI DUNLAP'IN EVLENME TEKLİFİNİ GERİ ÇEVİRMİŞ.
DUNLAP ONUN BABASI YAŞINDA ADAM.

AMA DUNLAP ÖNEMLİ BİRİ. AMCANIZ SİLAS GÖNLÜNÜ ALMAK İÇİN DOLGUN ÜCRET KARŞILIĞINDA DUNLAP'IN KARDEŞİ JUPİTER'E İŞ VERMİŞ.

AMA JUPİTER ÇOK APTAL BİRİ. KİMSE DE ONA İŞ VERMEK İSTEMEZ!

ÇOCUKLAR SALLY TEYZENİN MEKTUBUNU OKUDULAR... DİYOR Kİ, BAZEN SİLAS AMA JUPİTER'E ÇOK KIZIYORMUŞ.

JUPİTER'İN İKİZ KARDEŞİNİ ANIMSIYOR MUSUN?

JAK MI?.. BİR KAÇ YIL ÖNCE HAPİSTEN KAÇMIŞ VE HIRSIZLIK YAPIYORMUŞ. AMA ONU HİÇ GÖRMEDİM.

BEN DE.. GARİP BİR AİLE BUNLAR. ZAVALLI SİLAS AMCA ...

ERTESİ SABAH TOM VE HUCK SAN LUİS'E DOĞRU YOLA ÇIKTILAR.

SİZİ ARKANSAS'A GÖNDERMEKLE İYİ Mİ YAPIYORUM. BİLMİYORUM.

İSTERSENİZ BURADA KALABİLİRİZ.

YALNIZCA SEN İSTEDİĞİN İÇİN GİDİYORUZ.

İSTERSEN BU YOLCULUĞU GECİKTİREBİLİRİZ.

OLMAZ ARTIK. İYİ YOLCULUKLAR.

BU HAYALAZLARLA UĞRAŞMAKTAN KURTULDUM...

POLLY TEYZE GERÇEKTEN DİNLENMEYİ HAK ETTİ.

ASLINDA İYİ BİR İNSAN.

TOM, JUPİTER ADI SANA GARİP GELMİYOR MU?

BU ONUN TAKMA ADI. OMLUZUNDA, ÇEVRESİNDE DÖRT KÜÇÜK BEN BULUNAN BÜYÜK BİR BEN VAR, TIPKI JUPİTER GEZEGENİ VE ....

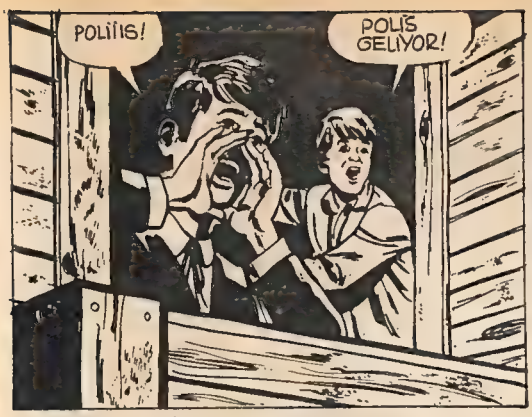
...ONUN UYDULARI GİBİ..

İKİZ KARDEŞİYLE ARALARINDAKİ FARK BU DÖRT KÜÇÜK BEN.

BİRİ NE KADAR AKILLIYSA ÖTEKİ DE O KADAR APTAL! HA! HA!

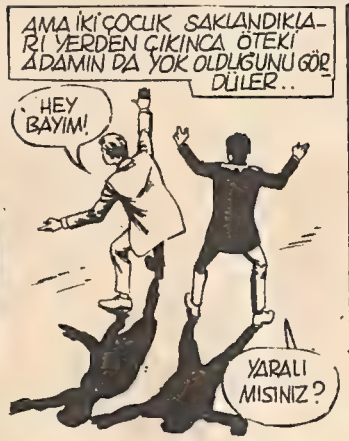
O GECE SAN LUİS'E VARDILAR. BURADAN ARKANSAS'A GİDECEKLERDİ.
ŞİMDİ BİR OTEL ARAMAMIZ GEREK. GEMİ SABAH KALKACAK.
TOM
WELLS FARGO
AMA YEMEKTEN SONRA...
UYKUN VAR MI TOM?
YOK... CANIM SAN LUİS'TE DOLAŞMAK İSTİYOR.
AMA KÖTÜ BİR RASTLANTIYLA KARŞILAŞTILAR...
NASIL OLSA SALLY TEYZENİN EVİNDE UYURUZ.
EVET TOM!
UZUN SÜRE LİMANDA DOLAŞTILAR...
NE GARİP TİPLER.
BURADAN UZAKLAŞSAK İYİ OLACAK.
SELÂM ARKADAŞLAR!.. SANIRIM YOLUNUZU YİTİRDİNİZ... İHTİYAR JED'İN YARDIM ETMESİNİ İSTER MİSİNİZ?
YO...YOK BAYIM!
YOLUMUZU YİTİRMEDİK.
ÇOCUKLAR KAÇMAYA ÇALIŞTILAR AMA DENİZCİ...
DURUN BAKALIM.. SÖYLE CEPLERİNİZİ BİR YOKLAMAK İSTİYORUM. YANINIZDA PARA OLDUĞUNA EMİNİM.
BİR KURUŞUMUZ BİLE YOK!
BIRAK BİZİ!
DENİZCİ HUCK'UN TEKMESİYLE SENDELEDİ...
BIRAKIN DEDİM!
AH!
PİS VELETLER! ŞİMDİ SİZE GÖSTERECEĞİM!
TOM İMDAAT!
GELDİM HUCK!
AAH!

KOŞALIM, TOM!
NE OLDU?
BENİ SOYMAK İSTEDİLER!
YAKALAYIN ONLARI!
KOŞUN!
KAÇAMA-YACAKLAR!
AZ SONRA...
NASILSIN, TOM?
BİR BALIK FIÇISINDA NASIL OLUNURSA ÖYLEYİM.
İZİMİZİ YİTİRDİLER!
AMA UZUN SÜRE BALIK KOKUSU ÜSTÜMÜZDEN ÇIKMAYACAK!
SAĞA SAPTILAR!
HAYIR, SOLA!
BARİ OTELE DÖNELİM!
ARDIMIZDAKİ BU KEDİLERİ NE YAPACAĞIZ?
PİST! BİZ BALIK FİLAN DEĞİLİZ!
İMDAAAT!
KİM BAĞIRIYOR ACABA?
TANRIM! ADAMI ÖLDÜRECEKLER!
BİR ŞEYLER YAPMALIYIZ.!
GERÇEKTEN DE TAHTA SANDIKLARIN ARASINDA KORKUNÇ BİR OLAY OLUYORDU...
BİTİR ŞUNUN İŞİNİ BYD. GA. NİMETLERİ MİDESİNE İNDİRMİŞTİR.
HA.HA! BAKALIM DOĞRU MU?
HAYIIR! BENİ ÖLDÜRMEYİN!


POLİİS!
POLİS GELİYOR!

EYVAH!
KAÇALIM BUD!

TOM İLE HUCK ADAMLARI KAÇIRTTILAR..

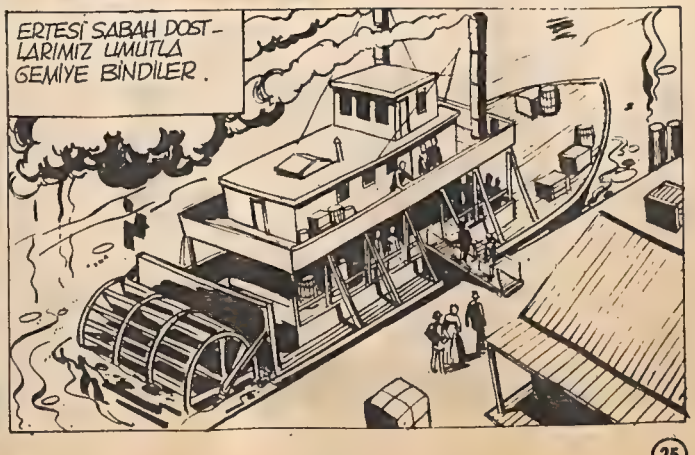

AMA İKİ ÇOCUK SAKLANDIKLARI YERDEN ÇIKINCA ÖTEKİ ADAMIN DA YOK OLDUĞUNU GÖRDÜLER..
HEY BAYIM!
YARALI MISINIZ?

SANIRIM SALDIRIDA UĞRAYAN ADAM DA POLİSLE KARŞILAŞMAK İSTEMİYORDU.
HUCK, BAK BİR SAAT!

MUTLAKA ÖLDÜRMEK İSTEDİKLERİ ADAMDAN DÜŞMÜŞTÜR.
ADININ BAŞ HARFLERİ "J.D".

ADAMIN YÜZÜNÜ TAM GÖREMEDİM AMA TANIDIK BİRİNE BENZİYORDU.
NEREDE OTURDUĞUNU BİLSEYDİK SAATİNİ GERİ VERİRDİK. AMA ONU BULACAĞIMI SANMIYORUM.

ÇOCUKLARIN YAZGISI, SAATİN SAHİBİYLE KARŞILAŞMALARINA NEDEN OLACAKTI...


ERTESİ SABAH DOSTLARIMIZ UMUTLA GEMİYE BİNDİLER.

...VE GÜNEYE, ARKANSAS'A DOĞRU YOLA KOYULDULAR.

AMA YOLCULUK SIRASINDA...

HUCK, BİZİM KAMARAMIZIN YANINDA KALAN YOLCUYU GÖRDÜN MÜ HİÇ?

YOO, BÜTÜN GÜN İÇERDE OTURUYOR.

NE GARİP, YEMEKLERİNİ DE İÇERDE YİYOR.

DOĞRU... ONU GİRİP ÇIKARKEN ÇOK AZ GÖRDÜM.

TOM VE HUCK KAMAROTTAN BİLGİ ALMAYA ÇALIŞTILAR.

8 NUMARALI ODADAKİ YOLCU HASTA MI ACABA?

SANMIYORUM.

BİR SÜRÜ PURO VE VİSKİ İÇİYOR. AYAKKABILARINI DA HİÇ ÇIKARMIYOR...

ONUNLA KONUŞMAK İSTERDİK..

OLANAKSIZ. HİÇ KİMSEYİ GÖRMEK İSTEMİYOR. YEMEĞİNİ BİLE ODAYA BEN GÖTÜRÜYORUM.

İKİ ÇOCUĞU BÜYÜK BİR MERAK SARMIŞTI. O GECE...

ACABA HERHANGİ BİR TEHLİKEDEN MI KORKUYOR?

BAK! KAMAROT ODADAN ÇIKIYOR!

SEN ÇEVREYİ KOLLA. BELKİ BİR ŞEYLER GÖREBİLİRİM.

TAMAM HUCK.

TANIRIM, OLAMAZ!..
NE VAR?
HLICK 8 NUMARALI KAMARANIN YOLCUSUNU GÖREBİLİYORDU...
BU ADAM JUPİTER DUNLAP!
HADİ CANIM! BAKAYIM?
EVET O! AMA OMUZUNDA BEN FALAN YOK VE YÜZÜNDEKİ ANLAM DAHA AKILLICA...
NE DEMEK İSTİYORSUN?
BU ADAM JUPİTER'İN KARDEŞİ, JAK.
EVET, BU KADAR BENZEDİĞİNE GÖRE JAK'TIR.
AMA ÇOCUKLAR HEYECANDAN SESLERİNİ YÜKSELTMİŞLERDİ...
KİM VAR ORADA?
NE GARİP, SANKİ SESLER DUYDUM!
İYİ Kİ KURTULDUK! ONUN BİR YASA KAÇAĞI OLDUĞUNU DÜŞÜNÜRSEN...
BELKİ DE... ARTIK DEĞİŞMİŞTİR VE PİŞMAN OLUP ARKANSAS'A DÖNÜYORDUR...
ÖYLEYSE NEDEN SAKLANIYOR?
YILLAR ÖNCE HAPİSTEN KAÇTIĞINI UNUTMA... BELKİ TANINMAMAK İÇİN SAKLANIYORDUR...

BİRDEN TOM BULDUKLARI SAATİ ÇIKARDI...

HUCK, DÜN GECE ÖLDÜRÜLMEK İSTENEN ADAMI NEREDEN TANIDIĞIMI ANLADIM! BAK, BURADA "J.D" HARFLERİ VAR.

"JAK DUNLAP"IN BAŞ HARFLERİ!

HUCK, JAK DUNLAP'IN BAŞI DERTTE, BİZİM ONA YARDIM ETMEMİZ GEREK.

BANA GÜVEN TOM!

ERTESİ SABAH.

BU SAATİ KOMŞUMUZA VERİN VE ONUNLA İSTEDİĞİMİZİ SÖYLEYİN LÜTFEN.

TAMAM ÇOCUKLAR.

ÖYLE Mİ?.. BEN DE SİZİN KİM OLDUĞUNUZU BİLİYORUM. SİZİ BUD İLE HAL GÖNDERDİ AMA SİZE HADDİNİZİ BİLDİRECEĞİM!

AZ SONRA KAMARANIN KAPISI HIZLA AÇILDI...

BENDEN NE İSTİYORSUNUZ? BU SAATİ NEREDEN BULDUNUZ?

SİZE YARDIM ETMEK İSTİYORUZ. ADINIZI BİLİYORUZ.

YAŞAMINIZI KURTARDIĞIMIZ İÇİN BİZE BÖYLE Mİ TEŞEKKÜR EDİYORSUNUZ?

İKİ ADAM SİZİ ÖLDÜRMEK ÜZEREYKEN POLİS GELİYOR DİYE BAĞIRAN BİZDİK.

SİZ MİYDİNİZ?

DÖVÜŞME SIRASINDA DÜŞÜRDÜĞÜMÜZ SAATİNİZİ BULDUK.

BUD İLE HAL SİZİ ÖLDÜRMEK İSTEYEN ADAMLAR MIYDI?

ÇOCUKLARIN BU SAMİMİYETİ ÖNÜNDE DUNLAP'DA BÜYÜK DEĞİŞME GÖRÜLDÜ..

BAĞIŞLAYIN BENİ. ÖYLESİNE KORKUYORUM Kİ HERKESTEN KUŞKULANIYORUM. O İKİ ADAM BENİ ÖLDÜRMEK İSTİYOR.

NEDEN POLİSE BAŞVURMUYORSUNUZ?

YAPAMAM. ÇÜNKÜ BENİ YİNE HAPSE TIKMAYA ÇALIŞIRLAR. AMA ADMİN JAK DUNLAP OLDUĞUNU NEREDEN BİLİYORSUNUZ?

GEÇEN YIL ARKANSAS'TA KARDEŞİNİZ JÜPİTER İLE TANIŞTIK. BİZ SİLAS'IN YEĞENLERİYİZ..

HAKKIMDA NELER ANLATILIYOR ORADA?
SİZİN ÖLDÜĞÜNÜZ SANILIYOR.
ÖYLEYSE KURTULMA ŞANSIM VAR. KARDEŞİMİN EVİNDE SAKLANIRIM. ÇOK İYİ KILIK DEĞİŞTİREBİLDİĞİMDEN KİMSE BENİ TANIYAMAZ.
AMA JÜPİTER'LE SESİNİZ ÇOK BENZİYOR.
SAĞIR-DİLSİZ NUMARASI YAPARIM, LİMARIM BU GİZİMİ SAKLARSINIZ.
BİZE GÜVENEBİLİRSİNİZ JAK.
SİZE YARDIM EDERİZ.
GEÇMİŞİMDEN ÇOK PİŞMANIM. KASABAMA DÖNÜP İYİ BİR YAŞAM SÜRMEK İSTİYORUM.
SİZLER DE BU GİZİMİ SAKLAYARAK YAŞAMIMI YENİDEN KURMAMA KATKIDA BULUNURSUNUZ.
BUNDAN EMİN OLUN.
AĞZIMIZI AÇMAYACAĞIZ.
ŞİMDİ ODAMA GERİ DÖNÜYORUM. SİZİ BULDUĞUMA ÇOK MEMNUNUM.
HOŞÇA KALIN.
KAMARASINDA...
SİLAS'IN YEĞENLERİ... BU İKİ APTAL ÇOK İŞİME YARAYACAK.
AYNI GÜN GEMİ MENFİS KENTİNİN LİMANINDA BİR SÜRE KALDI...
DOSTLARIMIZ YENİ YOLCULARI İZLİYORLARDI Kİ...
TOM, ŞU ADAMLARA BAK!
ONLAR!
JAK'I ÖLDÜRMEK İSTEYENLER!

KAPIYI AÇ, JAK!..

KORKMA, BİZİZ!

HABERİ DUYAN JAK KORKUDAN SARARDI...

SENİ İZLEYEN ADAMLAR BURADALAR!..

GEMİYE BİNDİLER!

BUD İLE HAL. BENİ BULURLARSA İŞİM BİTİKTİR.

SİZİ NEDEN ÖLDÜRMEK İSTİYORLAR?

SİZE YARDIM ETMEMİZİ İSTİYORSANIZ BİZE HER ŞEYİ ANLATMALISINIZ.

HAKLISINIZ... BUD İLE HAL BENİM SUÇ ORTAKLARIM... BİR GÜN ŞİKAGO'NUN ZENGİN BİR SEMTİNDE DOLAŞIYORDUM...

...VİTRİNİNDE SON DERECE BÜYÜK İKİ PIRLANTA BULUNAN BİR KUYUMCUNUN ÖNÜNDE DURDUM...

KUYUMCU

-HEMEN ONLARI ELE GEÇİRMEK İÇİN BİR PLÂN YAPTIM AMA YARDIMCIYA GEREK DUYUYORDUM...

..."BÖYLECE BUD VE HAL ADLI BİR HAYDUTLA ANLAŞTIM".

PIRLANTALARI SATTIKTAN SONRA HER BİRİMİZE YEDİ-SEKİZ BİN DOLAR DÜŞECEK...

HIM!

PLÂNI HAZIRLADIK VE BİR KAÇ GÜN SONRA HAL KUYUMCUYA GİTTİ"

BEN ŞANDRAS RACASININ ÖZEL SEKRETERİYİM. RACA VİTRİNİNİZDEKİ İKİ PIRLANTAYI GÖRMEK İSTİYOR. ONLARI HEMEN SARAYA GÖTÜRÜN.

MEMNUNİYETLE BAYIM.

SAAT DÖRTTE KUYUMCU, PIRLANTALARLA GÜZEL BİR SARAYIN KAPISINDAN İÇERİ GİRDİ. SUÇ ORTAKLARIMLA BEN, SARAYI SABAHTAN KİRALAMIŞTIK.

HER ŞEY KUSURSUZDU VE BEN RACA KILIĞINA GİRMİŞTİM...

PIRLANTALARI GETİRDİM ALTES.

İYİ. SANIRIM BİZLE BİR ÇAY İÇERSİNİZ.

BAĞIŞLAYIN BAYIM.
APTAL!
TABİİ Kİ HER ŞEY PIRLANTALARIN YERİNE SAHTELERİNİ KOYMAK ÜZERE PLANLANMIŞTI..
ÇOK ÖZÜR DİLERİM BAYIM..
SENİN İŞİNE SON VERMELİYİM.
ÖNEMLİ DEĞİL!
ÇOK İYİ. SEKRETERİM YARIN SİZE PARASINI VERDİKTEN SONRA PIRLANTALARI ALACAK.
EMRİNİZDEYİM ALTES!
TABİİ ADAM GİTTİKTEN SONRA SUÇ ORTAKLARIMLA BİRLİKTE PIRLANTALARI ALIP İZİMİZİ KAYBETTİRDİK...
"BİR OTELDE ODA TUTUP TAŞLARI ALACAK MÜŞTERİMİZİN NEW YORK'TAN GELMESİNİ BEKLEDİK... AMA KİMSE KİMSEYE GÜVENMİYORDU."
SONUNDA BİR KARAR ALDIK... BUNU KASAYA KOYUN VE ÜÇÜMÜZ GELMEDİKÇE KİMSEYE VERMEYİN....
NASIL İSTERSENİZ BAYLAR.
BIZ İKİMİZ ARKADAŞLARI GÖRMEYE GİDECEĞİZ..
İYİ. BEN DE DOLAŞAYIM. SAAT ONDA BULUŞUP PIRLANTALARI ALACAĞIZ...
"AMA ORTAKLARIMI İZLEDİM VE BİR ECZANEYE GİRDİKLERİNİ GÖRDÜM."

"ONLAR UZAKLAŞTIKTAN SONRA BEN DE İÇERİ GİRDİM..."

DEMİN GELEN BAYLAR HANGİ İLAÇLARI ALDILAR ACABA?

"...VE ONLARIN BİR PLÂN HAZIRLADIKLARINI ANLADIM."

ETKİLİ BİR UYKU İLACI!

"BEN DE BİR KAÇ TANE UCUZ MÜCEVHER ALDIM VE PIRLANTALARIN BENZERİ BİR PAKET YAPTIRTTIM."

SAĞOLUN!

BÖYLE İYİ Mİ BAYIM?

"...AKŞAM ÜÇÜMÜZ DE BULUŞUP PAKETİ ALDIK."

BUYRUN BAYLAR.

TEŞEKKÜRLER!

"VE HİÇ ÇAKTIRMADAN ÇEBİMDEKİ PAKETLE DEĞİŞTİRDİM."

"ODADA"...

PAKETİ ORTAYA BIRAK!

YIRMİ BİN DOLARLIK BİR ŞEYE BAKMAK HOŞ OLUYOR.

NE KADAR DA KUŞKUCUSUNUZ.

AZ SONRA AYNADAN BUD'UN BARDAĞIMA BİR KAÇ TABLET ATTIĞINI GÖRDÜM AMA BELİ ETMEDİM"...

..."TAHMİN EDECEĞİNİZ GİBİ O VİSKİ PENCEREDEKİ ÇİÇEKLERİ SULAMAYA YARADI"...

AH NE SESSİZ GECE UYKUM GELDİ ARKADAŞLAR...

ÖYLE Mİ JAK?

GÖZLERİM KARANIYOR...

ÇOK İÇTİN...

BİRAZ DİNLEN.

UYUDU, BUD!
TOPATSAN UYANMAZ.
HEMEN KAÇALIM HAL!
HA, HA HA!- NE KÖTÜ BİR SÜRPRİZLE KARŞILAŞACAK!
ONLAR GİDER GİTMEZ...
ASIL SÜRPRİZLE SİZ KARŞILAŞACAKSINIZ, APTALLAR.
BİR SAAT SONRA PLANIMIN BAŞARISINI GÜZEL BİR YEMEKLE KUTLADIM...
HANGİ ŞARABI ARZU EDERSİNİZ BAYIM?
FRANSIZ ŞAMPANYASI DOSTUM!
PAKETİ AÇTIKLARINDA BUD İLE HAL'İN SURATLARINI GÖRMEK İSTERDİM...
SAHTE MÜCEVHERLER!
BİZİ ALDATTI!
AMA KENTİ TERKEDEMEDİM...
"BOSTON"DA ARIZA VAR. YARINDAN SONRA GÜNEYE BAŞKA BİR GEMİ VAR.
SAN LUİS'TE İKİ GÜN KALMAM ÇOK TEHLİKELİ.
"...İZİMİ BULAN ORTAKLARIM BENİ LİMANDA KIŞTIRDILAR..!"
SELÂM JAK...
SENLE KONUŞMAK İSTİYORUZ.
MAHVOLDUM!..
"DURUM ÇOK KÖTÜLEŞİYORDU..."
PIRLANTALARI BULAMIYORUM!
MUTLAKA YANINDADIR BUD! EMİNİM YUTMUŞTUR.
SONUNDA SİZ BAĞIRDINIZ VE İKİ HAYDUT KAÇTI. YAŞAMIMI SİZE BORÇLUYUM ÇOCUKLAR.
YAPIRLANTALAR?

PIRLANTALAR BURADALAR ... TOPUGUMUN ALTINI BIRAZ OYUP ONLARI İÇİNE YERLEŞTİRDİKTEN SONRA ÜSTLERİNİ ŞU PLAKETLERLE KAPLATTIM.

AMA BU ALÇAKLAR BENİ BULURLARSA BU HİÇ BİR ŞEYE YARAMAZ. NE OLUR, BANA YARDIM EDİN!

BİZ BİR HIRSIZA YARDIM EDEMEYİZ.

ARKANSAS'A VARINCA ŞERİFE HABER VERECEĞİZ.

BUNU YAPMAYIN BENİ HAPSE ATARLAR!

PIRLANTALARI GERİ VERİRSENİZ BUNU YAPMAYIZ.

BEN DE BUNU YAPACAKTIM. GEÇMİŞİMDEN PİŞMANIM. ARKANSAS'TAN PIRLANTALARI POSTAYLA ŞİKAGO'YA GÖNDERECEĞİM.

HIM.!.

BU KARARI NE ZAMAN ALDINIZ ?

GECEN AKŞAM ÖLÜMDEN KURTULURSAM BUNLARI GERİ VERECEĞİME DAİR YEMİN ETTİM.

O GECE KAMARADA...

BU ADAMA GÜVENİYOR MUSUN TOM?

PEK GÜVENMİYORUM AMA ONA BİR ŞANS TANIMALIYIZ.

BU ARADA JAK ZEKASININ ŞEREFİNE İÇİYORDU...

HA, HA, HA! BU İKİ UFAKLIK BUD İLE HAL'DEN KURTULMAMI SAĞLARLARSA PIRLANTALARIMLA ORTADAN TOZ OLURUM BEN DE.

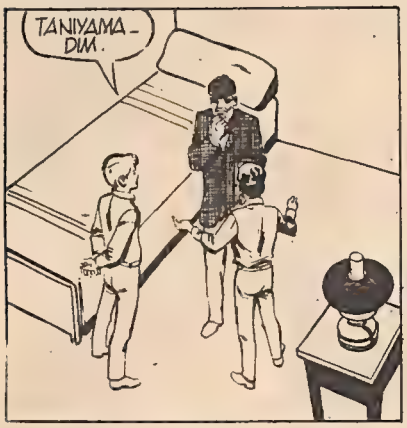
ORTAKLARIM İŞE DİKKAT ETMELİ! KENDİMİ SAVUNABİLİRİM!

BİR KAÇ SAAT SONRA GEMİ ODUN ALMAK ÜZERE BİR LİMANA GİRDİ..

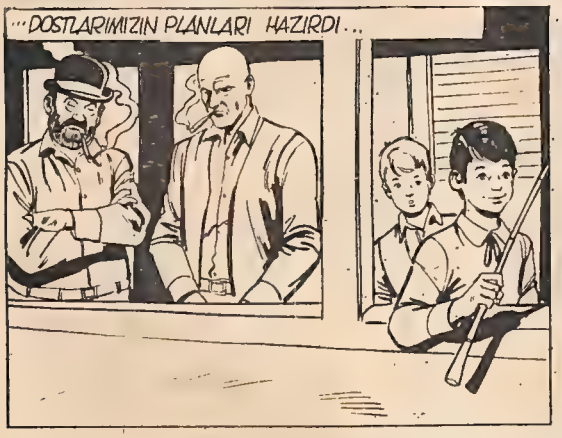
ÇOCUKLAR BİR PLAN HAZIRLADI...
JAK HABERİMİZ OLMADAN KAÇMIŞ OLABİLİR..
EVET, GİDİP BAKALIM.

TOM VE HUCK BİR YABANCIYLA KARŞILAŞTILAR..
BAĞIŞLAYIN BAYIM, KAMARAYI ŞAŞIRDIK.
HA, HA! BENİ TANIMADINIZ MI?
BU JAK.

AMA İKİ HAYDUT GİRİŞ VE ÇIKIŞI DENETLİYORLARDI...


TANIYAMADIM.

KILIK DEĞİŞTİRMEDE UZMAN OLDUĞUMU SÖYLEMİŞTİM SİZE. BANA GEMİDEN ÇIKMAM İÇİN YARDIM ETMELİSİNİZ.


...DOSTLARIMIZIN PLANLARI HAZIRDI...

HEY! SAPKAM!

ÜÇ DOLARLIK ŞAPKAM!

PARDON, KAZAYLA OLDU.
ALLAHIN BELÂLARI!
GİDİN BAŞKA YERDE AVLANIN!

AMA JAK, VALİZİNİ DEĞİŞTİRMEYİ UNUTMUŞTU.
BUD, SU JAK'IN VALİZİNE BENZİYOR!
EMİNİM ODUR!

TOM JAK'A ZAMAN KAZANDIRMAK İÇİN BUD'A ÇELME TAKTI...

AYY!

AMA BU İKİ HAYDUTUN ÖÇ ALMA HIRSINI HİÇ BİR ŞEY DURDURAMAZDI.

SANA HESABINI SORACAĞIM.

BUD, ONU KAÇIRMALIYIM!

UF!.. İZİMİ YİTİRDİLER NEYSE Kİ...

AMA O GECE DOSTLARIMIZ UZUN SÜRE UYUYAMADILAR.

ACABA JAK KURTULABİLDİ Mİ?

BİLMİYORUM AMA KÖTÜ DAVRANIŞLARININ CEZASINI ÇEKİYOR.

ERTESİ SABAH ARKANSAS'A VARDILAR...

SİLO AMCA KASABANIN DIŞINDA OTURUYORDU.

BU TÜTÜN TARLALARI JAK'IN KARDEŞİ BRACE DUNLAP'IN.

BRACE KUZİNİMİZ BANNY'LE EVLENMEK İSTİYORDU DEĞİL Mİ?

O SIRADA BİR ÇIĞLIK DUYDULAR...

İMDAAT! BENİ ÖLDÜRÜYORLAR!

TANRIM!

JAK'IN SESİNE BENZİYOR.

DOSTLARIMIZ ÇALILARIN ARDINA SAKLANDILAR...

ONU ÖLDÜRDÜKLERİNE EMİNİM.

ONLAR! JAK'I BULDULAR!

ALÇAKLAR, NASIL KAÇIYORLAR!

HEMEN ŞERİFE HABER VERMEMİZ GEREK.

ZAVALLI JAK İÇİN ARTIK ELİMİZDEN BİR ŞEY GELMEZ.
AMA PIRLANTALAR HÂLÂ ONDA..
ONLARI ALMAYA CESARETİN VAR MI?
HAYIR, KORKUYORUM!
BEN DE HUCK, GİDELİM BURADAN.
AĞAÇLARIN ARKASINDA BİR ŞEYLER KIPIRDADI.
BİR GÖLGE BELİRDİ.
JAK'IN RUHU!
TOM KAÇALIM!
BİZİ İZLİYOR MU?
HAYIR! HAYALETLER KOŞMAYI SEVMEZMİŞ!
SİLAS AMCANIN ÇİFTLİĞİNE VARINCA...
BİRAZ DİNLENELİM, BU OLANLARDAN KİMSEYE BAHSETMEYECEĞİNE SÖZ VER BANA.
AĞZIMI AÇMAK TAN NE KADAR KORKTUĞUMU BİR BİLSEN...
BİRDEN SİLAS AMCAYI KENDİ KENDİNE KONUŞURKEN BULDULAR..
TANRIM BENİ BAĞIŞLA, ÇOK SİNİRLENMİŞTİM...
SİLAS AMCA!
NEYİN VAR?
TOM, HUCK! HOŞ GELDİNİZ! BANA BAKMAYIN, ARA SIRA KENDİ KENDİME KONUŞURUM. BU JÜPİTER. BENİ DELİ EDİYOR.
ÇİFTLİK İŞLERİNDE BİZ SANA YARDIM EDERİZ.

SALLY TEYZEYLE, BENNY ÇOCUKLARI HEYECANLA KARŞILADILAR...
HİÇ GELMEYECEKSİNİZ SANMIŞTIM.
YOLDA BÖĞÜRTLEN ARARKEN ZAMAN KAYBETTİK.
BÖĞÜRTLEN Mİ? AMA DAHA ZAMANI DEĞİL Kİ...
EHEM!.. BUNUN İÇİN DE BULAMADIK.
İKİNİZ DE ÇOK YARAMAZSINIZ HA!
HERKES MASAYA!
YEMEĞİ İKİ KEZ ISITTIK.
ASLINDA ÇOK AÇ DEĞİLİZ.
TANRIM... BU EVE ESKİ MUTLULUĞU VE HUZURU GERİ GETİR.. BİZE YARDIM ET TANRIM...
HERŞEY HALLOLACAK BABA.
SİLAS, ABARTMA... ÇOCUKLAR NE DÜŞÜNECEK?
AMA YEMEĞİ NEŞELENDİRMEK İÇİN YAPILAN TÜM ÇABALARA KARŞIN ÇİFTLİKTE BÜYÜK SORUNLAR OLDUĞU GÖRÜLÜYOR...
BURADA BİR ŞEYLER DÖNÜYOR.
O KADAR DEĞİL... BRACE BİZDEN ÖYLE KÖTÜ BAHSEDİYOR Kİ KİMSE BİZLE KONUŞMUYOR. JUPİTER DE AMCANIZIN KENDİSİNİ SÖMÜRDÜĞÜNÜ ANLATIYORMUŞ... ZAVALLI SİLAS! BAZEN GECELERİ KALKIYOR...
YOKSA UYUR GEZER Mİ OLDU?
YEMEK BİTİNCE...
AMCANIZA ANLAYIŞ GÖSTERİN. ZOR GÜNLER GEÇİRİYOR.
POLLY TEYZE BİZE MEKTUBUNU OKUDU. BENNY BRACE'İN EVLENME TEKLİFİNİ REDDETTİĞİ İÇİN SİLAS AMCANIN ONU KARDEŞİNİ İŞE ALDIĞINI BİLİYORUZ.
BÖYLE GİDERSE BİR GÜN DELİRECEK.
BİZ BU İŞİ HALLEDERİZ SALLY TEYZE.
JUPİTER'İ İYİ DAVRANMASI İÇİN İKNA EDERİZ. KARDEŞİ ONU BİR KULLİBEDE TERKETMİŞTİ, DEĞİL Mİ?
BAŞARAMAZSINIZ. DUNLAPLAR KÖTÜ İNSANLAR... JAK'IN HAPİSTE ÖLDÜĞÜ SÖYLENİYOR. DUYDUNUZ MU?
DUYDUK!
GULP!

BİR KAÇ SAAT SONRA...
HAVA KARARIYOR VE JÜPİTER HÂLÂ GELMEDİ.
BELKİ DE JAK'IN CESEDİNİ BULDULAR VE HERKES BAŞINA TOPLANDI.
BENNY, KASABADAN NE HABER VAR?
BURADA BİR OLAY OLMAZ Kİ...
YA?..
O AKŞAM YEMEKTEN SONRA BRACE'NİN BİR İŞÇİSİ GELDİ...
EFENDİM JÜPİTER'İN NEREDE OLDUĞUNU SORUYOR.
EFENDİNE SÖYLE BEN KARDEŞİNİN BEKÇİSİ DEĞİLİM!
TA.. TAMAM!
SİNİRLENME BABA.
SAKİN OL!
JÜPİTER'İN ORTAYA ÇIKMAMASI GARİP.
EVET, TOM.
AZ SONRA İKİ ÇOCUK ODALARINA ÇIKTILAR AMA ÇOK HEYECANLI OLDUKLARINDAN UYUYAMADILAR.
JÜPİTER ORTADAN KAYBOLDU... SİLAS AMCA ONDAN SÖZ EDİLDİĞİNİ DUYUNCA DELİYE DÖNÜYOR.
BİR DE JAK'IN HAYALETİ...
TOM BU SİLAS AMCA! NEREYE GİDİYOR BU SAATTE?
SALLY TEYZE ONUN GECELERİ KALKIP YÜRÜDÜĞÜNÜ SÖYLEMİŞTİ.
ONU ÇAĞIRALIM MI?
UYUR GEZERLERİ UYANDIRMAK TEHLİKELİDİR. TÜTÜN TARLASINA GİDİYOR.
AMA İKİ ÇOCUK AZ SONRA BÜYÜK BİR YORGUNLUKLA UYKUYA DALDILAR. BU ARADA BARDAKTAN BOŞANIRCASINA BİR YAĞMUR BAŞLADI...

ERTESİ SABAH YAĞMUR DİNMİŞTİ...

HUCK, BAK, SİLAS AMCANIN YAĞMURLUĞU.

DEMEK DÖNMÜŞ. BU KONUDA ONLA KONUŞMASAK İYİ OLUR, KIZABİLİR.

TOM BİR ARA ESKİ BİR GAZETEYE GÖZ ATTI.

HUCK, ŞİKAGO'DAKİ KUYUMCU PIRLANTALARI GETİRENE İKİ BİN DOLAR VERECEĞİNİ İLÂN ETMİŞ!

BU PARAYI ALABİLİRİZ!

TOM VE HUCK ÖDÜLÜ ELDE ETMEK İÇİN PIRLANTALARI ARAMAYA KOYULDULAR...

BU İŞİ HEMEN YAPMALIYIZ. HERHANGİ BİR SERSERİ CESEDİ BULUP AYAK KABILARI ÇALMAYA KALKABİLİR.

Gİ... GİDİYORUZ İŞTE..

UZUN ARAMALARDAN SONRA...

HİÇ BİR CESET YOK ORTADA...

NEREDEYSE SEVİNECEĞİM.

BİRDEN...

HER YERİ ARADIK. NE OLMUŞ OLABİLİR?

BELKİ DE JAK KAÇMAYI BAŞARDI.

BURADA NE ARIYORSUNUZ?

BRACE DUNLAP!

AMA BİRİSİ DOSTLARIMIZI İZLİYORDU..

BİRAZ DOLAŞIYORDUK...

BİZ SİLAS AMCANIN YEĞENLERİYİZ.

ONA KADAR SAYACAĞIM. TOPRAKLARIMDAN DERHAL ÇIKIN.

NE VAHŞİ ADAM!

BENNY BU ADAMIN TEKLİFİNİ KABUL ETMEDİĞİ İÇİN ÇOK SEVİNİYORUM.

HLICK VE TOM KENDİLERİNİ BİR KULÜBENİN ÖNÜNDE BULDULAR...

BİRAZ DİNLENELİM TOM... ACABA BU KULÜBEDE KİM YAŞIYOR?

AZ SONRA...

JAK'IN HAYALETİ!

NE OLURSA OLSUN, ONU İZLEMELİYİZ.

GARİP. HAYALETLERİN PİPO İÇTİĞİNİ BİLMEZDİM...

BEN ONLARIN SAYDAM OLDUKLARINI VE SALT GECELERİ DOLAŞTIKLARINI BİLİRİM...

ŞİMDİ DE İÇKİ İÇİYOR!

BU ADAM JAK'IN TA KENDİSİ. BUD İLE HAL ONU ÖLDÜRMEYİ BAŞARAMAMIŞ...

DUYDUĞUMUZ ÇIĞLIKLAR JAK'IN SESİNE BENZİYORDU...

O JUPİTER DE OLABİLİRDİ. SESLERİNİN ÇOK BENZEDİĞİNİ UNUTMA.

"HAYALET" MEYHANEDEN ÇIKTIKTAN SONRA...

DEMİN GELEN SİYAH GÖZLÜKLÜ ADAM KİMDİ?

"ZAVALLI BİR SAĞIR-DİLSİZ. BRACE DUNLAP ONA JUPİTER'İN KULÜBESİNİ VERMİŞ.

BİR KAÇ SAAT SONRA ÇİFTLİĞE DÖNDÜLER...

JUPİTER NEDEN ORTALARDA KAYBOLDU?

BELKİ DE BUD İLE HAL ŞAŞIRIP ONU VURDULAR VE CESEDİNİ DE YOK ETTİLER.

SİLAS AMCA HASTALANMIŞTI.

DOKTOR ATEŞİNİN ÇOK YÜKSEK OLDUĞU İÇİN SAYIKLADIĞINI SÖYLÜYOR. JUPİTER'DEN SÖZEDİYOR.

BEN BİR GÜNAHKARIM TANRIM.. BU CEZAMI HAKETTİM.

O SIRADA...

SİLAS'I GÖRMEK İSTİYORUM, BENNY. MUTLAKA JUPİTER'İN NEREDE OLDUĞUNU BİLİYORDUR.

ÜZGÜNÜM BAY DUNLAP, DURUN!

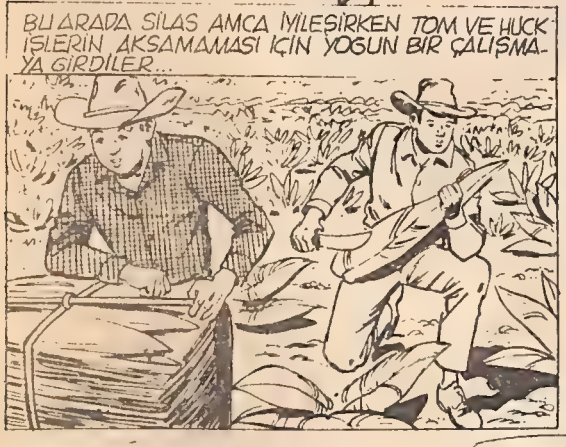
ONU GÖRMEMEK!
OH!
BAY DUNLAP, DURUN!

ÇEKİLİN UFAKLIKLAR!
BU EVE ZORLA GİRDİNİZ. BİR ADIM DAHA ATARSANIZ SİZİ ŞİKÂYET EDERİZ.

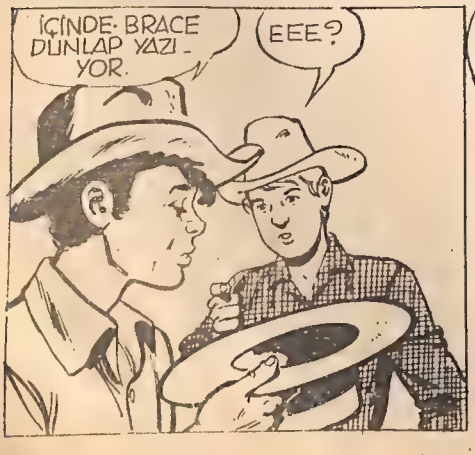
ÇOCUKLARIN SÖZLERİ ÜZERİNE, BRACE GERİ DÖNDÜ...
PEKÂLÂ GİDİYORUM. AMA JUPİTER'İN BAŞINA BİR ŞEY GELDİYSE SİLAS'TAN HESAP SORACAĞIM.

İKİ GÜN GEÇTİ. JUPİTER'DEN HÂLÂ SES ÇIKMAMIŞTI.
BELKİ DE ZAVALLI NEHİRDE BOĞULMUŞTUR.
AMA ÇOKIYI YÜZME BİLİYORDU.

BANA ÖYLE GELİYOR Kİ İHTİYAR BİR ŞEYLER BİLİYOR... AMA KANIT GEREK.


BU ARADA SİLAS AMCA İYİLEŞİRKEN TOM VE HUCK İŞLERİN AKSAMAMASI İÇİN YOĞUN BİR ÇALIŞMAYA GİRDİLER...

BİRDEN TOM BİR ŞAPKA BULDU...
HUCK BAK, ESKİ BİR ŞAPKA!


İÇİNDE BRACE DUNLAP YAZIYOR.
EEE?

JUPİTER, BRACE'İN ESKİLERİNİ GİYERMİŞ. AYRICA ONU BU ŞAPKAYLA GÖRDÜĞÜMÜ ANIMSIYORUM... İYİ BİR KÖPEĞİMİZ OLSAYDI...
YAŞLI JEFF HOOKER'İN ÇOK İYİ BİR AV KÖPEĞİ VAR. ARKANSAS'IN EN İYİ KÖPEĞİ.

DOSTLARIMIZ HOOKER'IN EVİNE GİTTİLER.
KÖPEĞİNİZİ MANTAR ARAMAK İÇİN ALABİLİR MİYİZ BAY HOOKER?
HA, HA!.. BURALARDA BİR TANE BİLE BULAMAZSINIZ AMA İSTERSENİZ SATAN'I ALABİLİRSİNİZ.

KÖPEK KONUŞULANLARI ANLAMIŞCASINA SEVİNÇLE KOŞMAYA BAŞLADI.
ONUNLA OYNAMAKTAN BIKTIĞINIZ ZAMAN "EVE DÖN SATAN" DERSENİZ, O BURAYA GELİR.
TAMAM BAY HOOKER!
EPEY GÖZDEN UZAKLAŞTIKTAN SONRA...
BUNUN SAHİBİNİ ARA SATAN!
AKILLI KÖPEK OK GİBİ FIRLADI...
BİZİ JAK'IN KULÜBESİNE GÖTÜRÜYOR!
JÜPİTER KAYBOLANA DEK BURADA YAŞIYORDU.
JAK CİN'İ ÇOK SEVİYOR. BURADA DÖRT TANE BOŞ ŞİŞE VAR. GEMİDE HEP VİSKİ İÇERDİ.
AZ SONRA KULÜBEDEN ÇIKTILAR...
ARTIK ŞAPKANIN JÜPİTER'E AİT OLDUĞUNU BİLİYORUZ!
ŞAPKAYI BULDUĞUMUZ YERE GİDELİM. BELKİ KÖPEK BİR İZ BULUR.
BİRDEN KÖPEK HIRLAMAYA VE YERİ EŞELEMEYE BAŞLADI
SANKİ BİR ŞEYLER ARIYOR.
BELKİ DE MANTAR BULDU.
TANRIM! BU BİR... İNSAN ELİ!
TOM, KENDİMİ ÇOK KÖTÜ HİSSEDİYORUM!
HUCK, HEMEN İLGİLİLERE HABER VERELİM.
YARGIÇ LİNDSAY KÖPEĞİN BAŞLADIĞI KAZMA İŞLEMLERİNİ TAMAMLATTI...
EVET, BU JÜPİTER DUNLAP.
EVET BAY YARGIÇ,... ZAVALLI ÇOCUK.

BİLİYORSUNUZ Kİ İHTİYAR SİLAS KARDEŞİM JÜPİTER'E ÇOK KÖTÜ DAVRANIYORDU. KATİL ONDAN BAŞKASI OLAMAZ. ONU HEMEN TUTUKLAMALISINIZ.
...AYRICA KANITLARIM DA VAR.
SAKİN OLUN BAY DUNLAP. SUÇLUYU BULUP CEZALANDIRACAĞIZ.
BU ARADA KORKULARI GEÇEN DOSTLARIMIZ BU HABERİ VERMEK İÇİN ÇİFTLİĞE KOŞTULAR.
BENNY, SALLY TEYZE!
BİZ BİRER KAHRAMANIZ!
JÜPİTER'İN CESEDİNİ BULDUK! KASABADA HERKES BUNDAN SÖZEDİYOR.
TANIM!
AMCA, NEN VAR?
NEDEN BÖYLE SARARDIN?
BİR GÜN MUTLAKA JÜPİTER'İN CESEDİNİ BULACAKLARDI. MAH VOLDUM!
BRACE DUNLAP ŞİMDİ TÜM KASABAYA BU CİNAYETİ BENİM İŞLEDİĞİMİ YAYACAK. SİZE BÜYÜK BİR LEKE SÜRMÜŞ OLACAĞIM, BAĞIŞLAYIN BENİ.
BÖYLE KONUŞMA AMCA. SENDEN KİM KUŞKULANACAK?
BİZ SENİ KORURUZ.
AMA O SIRADA ŞERİF GELDİ...
JÜPİTER'İN ÖLDÜRÜLMESİYLE SUÇLANIYORSUNUZ. SİZİ GÖZALTINA ALACAĞIZ.
SENİ GÖTÜREMEZLER!...
BABA GİTME!
YASALARA BOYUN EĞMELİYİM. HERŞEY BİTTİ.
ÇİFTLİĞE ACI BİR HAVA ÇÖKMÜŞTÜ.
TANRIM, ONA NE YAPACAKLAR?
ZAVALLI BABACIĞIM.

PEKİ NEDEN SİLAS AMCA TUTUKLANMAYI O KADAR ÇABUK KABULLENDİ?.

SANKİ SUÇLUYMUŞ GİBİ DAVRANDI.

KATİL OLDUĞUNA İNANMIYORUM. ONU HAPİSTEN ÇIKARIP SUÇSUZLUĞUNU KANITLAMAMIZ GEREK.

BANA GÜVENEBİLİRSİN TOM.

AMA BİR AY SONRA...

JÜPİTER DUNLAP'IN ÖLDÜRÜLMESİNDEN SANIK SİLAS MARLOW'UN DAVASININ GÖRÜŞÜLMESİNE BAŞLANMIŞTIR!

KASABALILARIN DOLDURDUĞU SALONDA SAVCI SORUŞTURMAYA BAŞLADI...

"SANIĞIN JÜPİTER DUNLAP'I ÖLDÜRDÜĞÜNÜ VE SONRA DA GÖMDÜĞÜNÜ KANITLAMAK İÇİN TANIKLARIN İFADESİNE BAŞVURULMASINI ÖNERİYORUM.

İLK TANIKLARIN İFADELERİ BU SÖZLERİ DOĞRULUYORDU.

SANIKLA ÖLDÜRÜLEN ADAMIN ARASINDA BİR DÜŞMANLIK OLDUĞU DOĞRUMUYDU?

HER ZAMAN KAVGA EDİYORLARDI. BAY SİLAS BİR GÜN KENDİNİ TUTAMAYIP ONU ÖLDÜRECEĞİNİ SÖYLEDİ. AMA BAY SİLAS ÖYLE İYİ BİR İNSANDIR Kİ SİNEK BİLE ÖLDÜREMEZ VE...

SAVCI ACELEYLE SAM'IN SÖZÜNÜ KESTİ..

YETER SAM, GİDEBİLİRSİN.

SAĞOLUN.

TANIK LEM BEEBE!

SAVUNMA AVUKATI ÇOK APTAL. SAM'İ SORGUYA ÇEKMELİYDİ. O SİLAS AMCAYI KURTARABİLİRDİ.

BİR GÜN JİM LANE VE BEN ÇİFTLİĞİN YAKININDAN GEÇERKEN SİLAS'IN VE JÜPİTER'İN ŞİDDETLE KAVGA ETTİKLERİNİ DUYDUK. ORAYA YAKLAŞTIĞIMIZDA SİLAS'IN AYAKLARININ DİBİNE DÜŞMÜŞ OLAN JÜPİTER'İ DÖVDÜĞÜNÜ GÖRDÜK.

EVET, ÖYLE OLDU.

SAVUNMA AVUKATI TANIKLARA SORDU...

GÖRDÜKLERİNİZİ NEDEN DAHA ÖNCE ANLATMADINIZ?

BİR HAFTALIK İZİN ALACAKTIK.

SORUN ÇIKSIN İSTEMEDİK.

JÜPİTER'İN CESEDİ ORTAYA ÇIKINCA HER ŞEYİ KARDEŞİ BRACE'E ANLATMAYA KARAR VERDİK.

SAYIN YARGIÇ!

BU İKİ TANIĞIN CİNAYETİ SAKLAMAYA ÇALIŞTIKLARI İÇİN TUTUKLANMALARINI ÖNERİYORUM.

İTİRAZ EDİYORUM!. MESLEKDAŞIM TANIKLARI TEHDİT EDİYOR!

İTİRAZ REDDEDİLMİŞTİR.! GÖREVİNİZİ YERİNE GETİRİN ŞERİF!

ÖHÖM... ASLINDA SİLAS'IN JÜPİTER'İ VURDUĞUNU GÖRDÜĞÜMÜZE PEK EMİN DEĞİLİZ.

VURACAK GİBİ GELDİ BİZE.

ÖYLEYSE YANLIŞ İFADE VERMEKTEN SUÇLUSUNUZ. GÖTÜRÜN ONLARI!

APTALLIK ETTİK LEM.

BRACE BİZE BİR ŞEY OLMAYACAĞINA SÖZ VERMİŞTİ.

AVUKATIMIZ ÇOK İYİ YAKALADI. BÖYLECE TANIKLAR ARTIK DAHA DİKKATLİ OLURLAR...

EVET, AMA YİNE DE ÇOK İYİMSER DEĞİLİM BEN.

WHİTERS KARDEŞLER TANIK OLARAK DİNLENDİ...

KARDEŞİMLE BEN SANDIĞI SIRTINDA AĞIR BİR YÜKLE GÖRDÜK. YÜKÜ BİR İNSANA BENZETTİK.

KİMSEYE HABER VERMEYİ DÜŞÜNMEDİNİZ Mİ?

NEDEN? JÜPİTER'İ SARHOŞ OLDUĞU İÇİN KULÜBESİNE TAŞIDIĞINI DÜŞÜNDÜK.

ÖYLEYSE JÜPİTER'İ TANIDINIZ.

GECE VAKTİ ONA BENZETTİK.

TANIKLAR IFADELERINI VERDIKÇE SILAS'IN SUÇLU OLDUĞU GÖRÜŞÜ BELİRGİNLEŞİYORDU...

EVET. SILAS TÜTÜN TARLALARININ YANINDA TOPRAĞI KAZIYORDU. SABAHA KARŞIYDI.

TANRIM, BU DEDİĞİ DOĞRU! O GECE SILAS AMCAYI DIŞARI ÇIKARKEN GÖRMÜŞTÜK!

BANA BUNU ANIMSATMA HUCK!

SAĞIR-DILSİZ YABANCI DA BİR KENARDA OTURUYORDU...

ARADA BİR SİNİRLERİNİ YATIŞTIRMAK İÇİN İÇKİ YUDUMLUYORDU.

DOSTUMUZ JAK DURMADAN İÇİYOR.

NEDEN BU KADAR SİNİRLİ? TÜM BU OLANLARLA ONUN BİR İLGİSİ YOK Kİ?

BU ARADA BRACE DUNLAP İFADE VERİYORDU.

KARDEŞİM JÜPİTER ÇOK KEZ ÖLDÜRÜLMEKTEN KORKTUĞUNU SÖYLEDİ BANA. AMA ONUN GİBİ BİR ZAVALLIYA KİMSENİN DOKUNMAYACAĞINI DÜŞÜNÜYORDUM...

JÜPİTER'İN KAYBOLDUĞU GÜN DELİLER GİBİ ONU ARADIM. TÜTÜN TARLALARINA GİTTİM... BİRDEN SANIĞIN KAZMA VE KÜREKLE EVDEN ÇIKTIĞINI GÖRDÜM. ÖLDÜRDÜĞÜ KARDEŞİMİ GÖMECEKTİ.

BU ADAM ŞİMDİYE DEK KİMSEYE KÖTÜLÜĞÜ DOKUNMAYAN BİR İNSANI ÖLDÜRDÜ!

DOĞRU!

HAK YERİNE GETİRİLSİN!

KATİL SİLAS MARLOW DUR!

YARGIÇ GÜÇLÜ BİR SESLE BAĞIRDI...

SUSUN! SİLAS MARLOW'UN SUÇUNUN DAHA KANITLANMADIĞINI ANIMSATIRIM HERKESE!

BİRDEN YAŞLI SİLAS KALKTI VE BAĞIRDI...

YETER! JÜPİTER DUNLAP'I BEN ÖLDÜRDÜM! KATİL BENİM!

JÜPİTER'E ÇOK KIZDIĞIM BİR ANDA BAŞINA VURDUM. GECE GELMEDİĞİNİ GÖRÜNCE KULÜBESİNE GİTTİM, TARLANIN YANINDA CESEDİNİ BULDUM. SONRA DA ONU GÖMDÜM.

SUÇLUYUM AMA BRACE DUNLAP DA EN AZ BENİM KADAR SUÇLU. KIZIM ONU REDDETTİĞİNDEN BERİ BENİ HERKESİN GÖZÜNDEN DÜŞÜRMEYE ÇALIŞTI. ŞİMDİ DE YILLARDIR ARAYIP SORMADIĞI KARDEŞİ İÇİN AĞLIYOR...

...VE HINCINI ALMAK İÇİN BENİ SUÇLUYOR.

SAYIN JÜRİ... SANIĞIN VE SÖZLERİNDEN SONRA BAŞKA TANIK DİNLENMESİNE GEREK KALMADI. KARARINIZI VERMEK ÜZERE GEKİLEBİLİRSİNİZ.

AMA SÜRPRİZLER SONA ERMEMİŞTİ.

TOM, DELİRDİN Mİ?

BİR DAKİKA SAYIN YARGIÇ!

SANIK HASTADIR, DEDİĞİNİ BİLMİYOR. BANA YİRMİDÖRT SAAT ZAMAN VERİRSENİZ SİLAS MARLOW'UN JÜPİTER DUNLAP'I ÖLDÜRMEDİĞİNİ KANITLAYABİLİRİM.

BUNU KANITLAYABİLECEĞİNE EMİN MİSİN KÜÇÜK?

EVET. AMCAMIN SUÇSUZLUĞUNU GÖSTERECEĞİM!

ZAMAN KAZANMAK İSTİYOR!

HMM... EVET, BİR İNSANI SUÇLAMADAN ÖNCE TÜM OLANAKLARI GÖZDEN GEÇİRMELİYİZ.

DURUŞMAYA YARINA DEK ARA VERİYORUM!

MAHKEMEDEN HEMEN SONRA...

AKLINDAN NELER GEÇİYOR?

JÜPİTER'İN KULÜBESİNE GİDİYORUZ!

JAK DÖNMEDEN HERŞEYİ HAZIRLAMAMIZ GEREK!

NEFES NEFESE KALDIM!

İYİ AMA TOM, JAK'A SAKA YAPMANIN SIRASI MI?

BU SAKANIN DEVAMI OLACAK.

JAK KENDİNİ BEKLEYEN SURPRİZDEN HABERSİZ İÇERİ GİRDİ.

BU DUŞ ONA İYİ GELECEK..

ŞŞŞT!

KAPIYI AÇINCA...

SAĞIR-DİLSİZ KONUŞMAYA BAŞLADI.

EYVAH!

GİYSİLERİNİ KURUMASI İÇİN ATEŞİN YANINA BIRAKTI. ARTIK GİDEBİLİRİZ.

DOSTUMUZ NE YAPIYOR?

SİLAS AMCAYI NASIL KURTARMAYI DÜŞÜNDÜĞÜNÜ ÖĞRENMEK İSTERDİM.

YARIN, HUCK... DETEKTİFLİĞİMDEN KUŞKU DUYANLAR YARIN ÇOK ŞAŞIRACAKLAR...

TOM SAWYER YİRMİDÖRT SAAT GEÇTİ. SİLAS MARLOW'UN SUÇSUZLUĞUNU KANITLAYABİLİR MİSİN?

EVET.. BİR KERE, SANIK JÜPİTER DUNLAP'I ÖLDÜRMÜŞ OLAMAZ...

"ÇÜNKÜ JÜPİTER DUNLAP BURADA!

ÇOĞUNUZ JÜPİTER'İN OMUZUNDAKİ BU BENLERİ TANIYACAKTIR.

DOĞRU!

BU JÜPİTER!

SAĞIR-DİLSİZ NUMARASI YAPARAK BİZİ YANILTTI...

TOM, JAK'IN PIRLANTALARI NASIL ÇALDIĞINI VE SUÇ ORTAKLARI TARAFINDAN NASILARAK DIŞINI ANLATTI. VE...

"BÖYLECE SUÇ ORTAKLARI JAK'I ÖLDÜRDÜLER. BRACE VE JÜPİTER CESEDİ BULDULAR VE SİLAS AMCAYI SUÇLAMAK İÇİN ONA JÜPİTER'İN GİYSİLERİNİ GİYDİRDİLER. AMA SANIK JÜPİTER'İ ÖLDÜRDÜĞÜNÜ SANARAK CESEDİ GÖMDÜ.

DEMEK BEN KATİL DEĞİLİM!
VURDUĞUN ZAMAN JÜPİTER SADECE BAYILMIŞ!
SUÇSUZSUN BABA!
JÜPİTER İTİRAF ETTİ!
BENİ BUNA BRACE ZORLADI. SİLAS'I MAHVETMEK İSTİYORDU.
SUS, SERSEM!
PEKİ PIRLANTALAR NERE DE?
BİR TORNAVİDAYA GEREK VAR. TAŞLAR JÜPİTER'İN AYAKKABILARINDA SAKLI.
PIRLANTALAR BURADA SAYIN YARGIÇ.
HARİKA! SİKAKO'DAKİ KUYUMCUNUN İKİ BİN DOLARLIK ÖDÜLÜNÜ KAZANDIN!
BİLMEDEN BİR HAZİNEYİ TAŞIYORMUŞUM ÜSTÜMDE...
SAĞOLUN ÇOCUKLAR! ALNIMDAKİ LEKEYİ SİLDİNİZ, VİCDANIM RAHATLADI.
ŞEN HER ZAMAN İYİ BİR İNSAN OLDUN SİLAS AMCA!.
AĞLAMA AMCA, HERŞEY BİTTİ!
MAHKEMEDEN ÇIKARKEN KALABALIK TOM'U OMUZLARINA ALDI.
YAŞASIN SİLAS'IN YEĞENİ!
YAŞASIN GENÇ DETEKTİF!
YAŞASIN TOM SAWYER!
AMA HUCK'UN MERAK ETTİĞİ BİRŞEY VARDI!
TOM, SAHTE SAĞIR-DİLSİZİN JÜPİTER OLDUĞUNU NASIL ANLADIN?
ANIMSARSAN GEMİDE JAK SADECE VİSKİ İÇİYORDU. BU ADAM İSE CİN'İ YEĞLİYOR.
AYRICA KURUMALARI İÇİN GİYSİLERİNİ ÇIKARINCA OMUZUNDAKİ BENLERİ GÖRDÜM. JÜPİTER'DİR.
NASIL AKILLISIN! İKİ BİN DOLARI HAKETTİN DOĞRUSU!
ÖDÜLÜ PAYLAŞACAĞIZ. SEN OLMASAYDIN BUNLARI BAŞARAMAZDIM HUCK.
SON
SAĞOL TOM. BİZİM İÇİN EN BÜYÜK ÖDÜL SİLAS AMCA VE AİLESİNE HUZURU, MUTLULUĞU GERİ GETİRMEK OLDU.

öykülerle atasözleri

EMİN GÜDEMİR

ATASÖZLERİMİZİN kimileri de insanların davranışlarıyla ilgilidir sevgili çocuklar. Bu davranışlar iyi de olabilir, kötü de. Atalarımız bunları gözlemişler, sonuçları üzerinde düşünmüşler. Bu davranışlarla ilgili görüşlerini söze dönüştürmüşler. Geçen hafta okuduğunuz ODUNCU İLE HERMES öyküsü böyle bir sözün üzerine kurulmuştu. Bilmem bulabildiniz mi o sözü? Hermes doğru sözlü oduncuyla, onun yalancı arkadaşını bir sınavdan geçiriyor. Doğru söyleyeni ödüllendiriyor, yalancıyı da cezalandırıyor. Gerçek yaşamda da bu böyle değil midir? Yalan söylemeyi alışkanlık haline getirenlere inanmayız. Doğru söyleyenlerden kuşkulanmayız oysa. İşte dilimizde bu durumla ilgili nice güzel atasözleri vardır. Bir bakıma bu sözlerle doğruluğu yüceltmişlerdir. Oduncu ile Hermes öyküsünde de doğruluk yüceltiliyor. Hermes doğru söyleyen yoksul oduncuya yardımcı oluyor. Acaba anımsayabildiniz mi bu durumla ilgili atasözünü? Anımsamayanlar için ben söyleyeyim: DOĞRUNUN YARDIMCISI ALLAHTIR. Kimileriniz şu sözü de bulmuş olabilir: YALANCININ MUMU YATSIYA KADAR YANAR.

Anlamca birbirine karşıt atasözlerimizin bulunduğunu söylemiştim. Sözgelimi doğrú olmayı, doğru söylemeyi yücelten atasözlerimizin yanında kimi atasözlerimiz de doğru olmanın, doğru söylemenin her zaman iyi sonuçlar vermediğini belirtir. Şu örneklerde olduğu gibi: DOĞRU SÖYLEYENİ DOKUZ KÖYDEN KOVARLAR. — DOĞRU SÖYLEYENİN TEPESİ DELİK OLUR ... Ancak bu olumsuz, daha doğrusu insana yanlış şeyler söyleyen atasözleri bir yerde toplumu uyarmadır. Bu olumsuz davranışları sürdürenleri dolaylı yoldan kınamadır. Diyeceğim, atasözleri insana gerçekleri gösterir. Her biri uyulması gerekli bir kural gibidir...

Bu haftanın öyküsüne gelince çok yaygın bir atasözümüzden kaynaklanıyor. Daha doğrusu öykümüz bir kural diye belleyebileceğimiz bir atasözünün üzerine kuruluyor. Öyküyü okuyun ilkin. Düşünün. "Nedir bu öyküyle gösterilmek istenen," sorusunu kendi kendinize sorun. Vereceğiniz yanıtı karşılayan bir atasözümüzün bulunup bulunmadığını araştırın. Sanırım kolayca bulacaksınız:

KARINCA İLE KUMRU

Sıcak bir gün. Karınca, bir süredir taşıdığı yükü yuvasının ağzına bıraktı. Bugün çok yorulmuştu. Koca yokuşu tam dört kez çıkmıştı. Terlemişti. Dahası iyice susamıştı. Dili damağı kurumuştu. Çalışacak gibi değildi. "İyisi mi bugünlük işi paydos edeyim. "dedi. "Aşağıya, ırmağın oraya ineyim. Hem su içer, hem de dinlenirim biraz. Yarın daha çok çalışırım... O kocaman yokuşu dört kez inmek, çıkmak ne demek? Komşularım daha iki kez bile gidip gelmediler.."

ırmağa doğru inmeğe başladı karınca. Yokuş aşağı rahat gidiyordu. Hiç zorlanmıyordu. Yükü mükü de yoktu. Gelgelelim susuzluğu iyice artmıştı. Irmağın akışına yukarıdan baktıkça sanki susuzluğu daha da arttı. İncirli kayalıklara varınca hızlandı. Var gücüyle koşuyordu şimdi. Irmağa kavuşmak, şöyle kana kana su içmekten gayrı bir şey düşünmüyordu. Yolda bir iki yerde böcek ölüleri gördü. Başka zaman olsa bunları sırtlar, yuvasına taşırdı. Yemlerin en güzeliydi böcek ölüleri. Durup bakmadı bile karınca. Koşuyor ha, koşuyordu. Yaklaştıkça sanki uzaklaşıyordu ırmak. Başı dönüyor, gözü kararıyordu. "Susuzluktan kanım iliğim kurudu.. Bittim, tükendim," diyordu. Artık eskisi gibi koşamıyordu. Yürüyordu. Tüm gücü tükenmiş gibiydi. Bunca yıllık karıncaydı, neler neler görmüştü. Ama hiç böyle susamamıştı...

Düşe kalka, dura dinlene sonunda ırmağın kıyısına vardı karınca. Başlaiçmeğe. Öylesine içiyordu ki sanki kocaman ırmağın suları yetmeyecekmiş gibi geliyordu ona. İçti, içti, içti... Bir ara başını kaldırdı. O da ne? Dünya fırıl fırıl dönüyordu. Gözleri kararır gibi oldu. Geri geri çekilmek istedi. Yapamadı. Birden suyun içine düştü. Ne olduğunu anlayamadı ilkin. Bir de baktı ki ırmağın sularına kapılmış gidiyor. Bir korku sardı bedenini. Başladı titremeye. Ne yapacaktı? Gittikçe kıyıdan uzaklaşıyordu. Etrafta da kimseler yoktu. Demek yaşamının sonu gelmişti. Bunu düşününce daha da korktu. Başladı ağlayıp bağırmaya:

— Yetişin, yardım edin.. Can kurtaran yok mu? Boğuluyorum. Ne olur yardım edin, yardım edin, yardım edin..

Tam o sırada ırmağın kıyısında, ılgın ağaçlarının altında bir kumru avladığı solucanı parçalıyordu. Karıncanın çığlıklarını duydu. Baktı sesin geldiği yana doğru. Dalgalara kapılmış, sürekleníp giden karıncayı gördü. Anladı karıncanın başına gelenleri. Hemen oracıktan taşıyabileceği kadar uzunca bir çubuk buldu. Ağızladı. Doğru karıncanın bulunduğu yere getirdi. Çubuğu ona attı. "Korkma karınca kardeş, çubuğa tutun, "dedi. Kumrunun dediği gibi yaptı karınca. Sonra çubuğu yeniden ağızladı, getirdi, kıyıya bıraktı kumru. Böylece kurtulmuştu karınca. Ona nasıl teşekkür edeceğini bilemiyordu.

O da ne? Karınca, kumrunun bu iyiliğine nasıl karşılık vereceğini düşünüyordu ki bir şeyler gördü. Bir kuş avcısı öksesini hazırlamış, ağır ağır kumruya doğru yaklaşıyordu. Besbelli kumruyu yakalayacaktı. Bunun için iyice büzülmüş, sesini soluğunu kesmişti. Ayakkabılarını çıkarmış, sürüne sürüne ilerliyordu. İyiliksever kumru, başına geleceklerden habersiz, dalıp gitmişti. "Ohh.. iyi bir şey yaptım. Bir can kurtardım. Zavallı karınca nasıl da ağlıyordu. Can ne tatlıymış. Onu kurtarınca nasıl sevindi... Biraz yoruldum ama iyi bir şey yaptım. Bir can kurtardım.." diye düşüncelere dalıp gitmişti. Kuş avcısının kendisine iyice yaklaştığının ayrımında değildi. Mutluydu. Kendisiyle, bu davranışıyla övünebilirdi.

Karınca tüm dikkatini toplamıştı. Adamın soluğunu duyuyordu şimdi. Tam gelip önünde durmuştu. Öksesini hazırlamıştı. Atacağı zamanı hesaplıyordu. İçinden de "şunu bir yakaladım mı işim iş. Aman dikkatli olayım. Aceleye gerek yok. Zaten kumru da iyice yorulmuş. Şöyle tam başının üzerinden atmalıyım ökseyi.." diyordu.

Her şey tamamdı. Ökseyi ağır ağır kaldırdı kuş avcısı. Tam kumruya doğru fırlatacaktı ki ayağında korkunç bir acı duydu. "Ah, anam... Ayağım" dedi.. Can acısıyla elindeki ökseyi yere fırlatıp attı. Kumru da kaçtı kurtuldu.

Kuş avcısı ayağını ovalıyor, avını kaçırdığı için kendi kendine söylenip duruyordu. Ne ısırmıştı ayağını? Bakındı, arandı, etrafı yokladı. Bir şeyler göremedi. Karınca, çoktan bir taşın dibine kaymış, ona bakıyordu. Avcının şaşkınlığına, öfkesine bakıyor, kendini kuş gibi hafiflemiş duyuyordu. Tüm yorgunluğu uçup gitmişti. Dahası gençleşmiş gibiydi. Sevincinden içi içine sığmıyordu. Canını kurtaran, iyiliksever kumrunun o da canını kurtarmıştı. İyiliğini karşılıksız bırakmamıştı.....

ATASÖZÜ

.....

.....

BİZİM
ALO
MIS
TIK
AMMA SICAK HAVA.
DENİZ BİLE KURUMUŞ!

Sırplı öğrenci Avusturya — Macaristan İmparatoru'nu öldürürken...

BİRİNCİ DÜNYA SAVAŞI

4 AĞUSTOS 1914'te Birinci Dünya Savaşı başladı. Dört yıldan fazla süren ve o zamana kadar tarihte benzeri görülmeyen böyle bir savaşın başlamasına görünüşte Saraybosna kentindeki bir olay neden oldu. 28 Haziran 1914 günü, Avusturya—Macaristan İmparatorluğunun veliahtı Arşidük Franz Ferdinand, imparatorluğa bağlı Sırbistan'ın Bosna —Hersek bölgesinde Saraybosna kentine gelmişti. Araba içinde Vali konağına doğru yol alırken, bir duraklamadan yararlanan Sırp öğrencisi Gavrilo Princip ateş edip onu öldürdü.

Bu olay üzerine Avusturya, Sırbistan'ı sorumlu tuttu ve ona savaş açtı. Almanlar savaşın Avusturya ile Sırbistan arasında sınırlı tutulmasını önerdiyse de öteki devletler bu görüşü kabul etmedi. Rusya ile Avusturya, bunun üzerine savaş hazırlığına başladılar. Almanya, 1 Ağustos'ta Rusya'ya, 3 Ağustos'ta da Fransa'ya savaş açtı. Alman birliklerinin Belçika'yı işgali üzerine de İngiltere Almanya'ya karşı savaşa girdi.

1918'e dek süren savaş boyunca, Bağlaşmış Devletler adıyla Almanya, Avusturya — Macaristan İmparatorluğu, Osmanlı İmparatorluğu ve Bulgaristan bir yanı, Anlaşmış Devletler adıyla Fransa, Rusya, İngiltere, Belçika, Sırbistan, Romanya, Karadağ, Yunanistan, İtalya, Portekiz, Japonya ve Amerika öbür yanı oluşturdu.

Bu büyük savaşın başlamasına görünüşte Saraybosna'daki öldürme olayı neden olmuştu. Asıl neden ise, savaşa katılan ülkelerin çıkar çatışmalarıydı. İngiltere ve Fransa gibi daha önce sanayileşen ülkeler, kendi sömürgelerinden sağladıkları hammaddeleri fabrikalarda işleyip çeşitli pazarlarda satıyorlardı. Almanya da sanayileşmiş, hem ucuz hammadde sağlayan kaynakların, hem ürettiği malları satacak pazarların bölüşümünde ağırlığını koymuştu. Dünyadaki dağılımı yeniden düzenlemeyi gerektiren bu çatışma, başka yollarla çözüme ulaşmayınca, savaştan başka çare kalmamıştı.

Toplam 1,70, 735,000 insanı kapsayan, 65,600,000 askeri karşı karşıya getiren savaşta Almanların tasarısı, Rusya ve Fransa'yı hızla savaş dışı bırakmak üzerine kuruluydu. Alman orduları önce 5. Fransız ordusunu bozguna uğratarak, Lüksemburg ve Belçika'dan sonra Kuzey Fransa'yı ele geçirdiler. Ama Manş denizine ulaşmak için yaptıkları girişimler sonuç vermedi. Bu cephede siper savaşları dört yıl boyunca sürdü.

Doğuda Ruslar, Avusturyalılara karşı zafer kazandılarsa da, Almanya'ya yenilmekten kurtulamadılar. Almanlar, Galiçya'yı, Lehistan'ı, Letonya'yı, Litvanya'yı alıp başkent Petersburg'a kadar ilerledi. Osmanlı İmparatorluğu da bu arada Almanya yanında savaşa katıldı. Önce Çanakkale'den geçmek isteyen Anlaşmış Devletler donanmasına karşı, sonra Irak'ta ve Filistin'de İngilizlere, Kafkasya'da da Ruslara karşı çarpıştı.

Savaşın sonuna doğru Romanya'nın teslim olduğu, Rusya'da çarlığın yıkılıp sosyalizmin iktidara gelmesiyle bu ülkenin savaştan çekildiği görüldü. Anlaşmış Devletler'in kazanabilmesi Amerika'nın savaşa girmesiyle gerçekleşebilirdi. 5 Nisan 1917'de bu da oldu. Amerika savaşa girerek Fransa cephesini güçlendirmek üzere oraya birlikler yolladı. Savaşın bundan sonraki gelişiminde durum değişmişti. Bağlaşmış Devletler'den Osmanlı İmparatorluğu, Bağdat'ı ve Kudüs'ü bırakmak zorunda kaldı. Bulgaristan, savaştan çekilme isteğinde bulundu. Bunun üzerine Almanya da yenilgiyi kabul edip barış istedi.

Savaş sona erdiğinde çarpışmalara katılan askerlerden 9,323,300'ü ölmüştü. Çarpışmalara katılmayan, ama savaş sırasında yaşamını yitiren insanlarla bu sayı toplam 38,481,000'e ulaştı.

KISACA

30 Temmuz 1877
50.000 kişilik bir güçle saldıran bağlaşık ordulara karşı İkinci Plevne Savunması yapıldı.

31 Temmuz 1886
Ünlü Macar piyanisti ve bestecisi Franz Liszt öldü.

1 Ağustos 1770
Rusların zaferiyle sonuçlanan Kartal Alan Savaşı yapıldı.

4 Ağustos 1791
Almanya'yla yapılan Ziştovi Antlaşması'yla Belgrad ve Bükreş yeniden Osmanlı egemenliğine geçti.

4 Ağustos 1859
"Açlık" romanıyla ünlü Norveçli romancı Knut Hamsun doğdu.

5 Ağustos 1716
Sadrazam Ali Paşa komutasında Osmanlı ordusu Petervaradin'de Alman ordusuyla savaştı ve bozguna uğradı.

5 Ağustos 1921
Türkiye Büyük Millet Meclisi kararıyla Mustafa Kemal başkomutanlığa getirildi.

PÜSKÜL İLE ÇİLLİ

FELÂKET! PÜSKÜL'ÜN SANTAJLARI YÜZÜNDEN BÜTÜN OYUNCAKLARIMI, HERŞEYİMİ SATTIM.. MAHVOLDUM! BİTTİM!

SALAK BÜTÜN BUNLARI ŞAKA OLSUN DİYE YAPTIĞIMI ANLAMADIN MI?

OKURLARI GÜLDÜRMEK İÇİNDİ HEPSİ.. BU KADAR ÜZÜLECEĞİNİ BİLSEYDİM... AL ÇİLLİ...

CİDDİ MİSİN? BÜTÜN PARAMI GERİ Mİ VERİYORSUN? HEPSİ 620 PAPEL MİYDİ?

HIRSIZI YAKALAYIN!

BEN DE HIRSIZIN PEŞİNE TAKILAYIM MI? AMAAAN. BANA NE?

YAKALAYIN NE OLUR POLİS BEY ÇABUK.. SAÇLARI DİKEN DİKEN ESMER SARI CEKETLİ BİR ADAMDI...

NE KADAR ÇALDI?

HAYIR CEKETİ YEŞİLDİ. BEN GÖRDÜM YEŞİLDİ..

MAĞAZAYI AÇIYORDUM POLİS BEY. KASAYI OLDUĞU GİBİ GÖTÜRDÜ. 620 PAPEL VARDI İÇİNDE

YAKALAYIN!

620 Mİ? DUYDUN MU ÇİLLİ?

EVET... 620 PAPEL İÇİN HAPSE GİRMEYİ NASIL GÖZE ALIRLAR?

SALAK.. BEN DE SANA TAM 620 PAPEL VERDİM.. DİKEN DİKEN SAÇLI YEŞİL CEKETLİ VE 620 PAPEL ÇALAN HIRSIZ SENSİN SANACAKLAR.. ÇABUK KAÇ ÇİLLİ!

KÜÇÜK O İĞRENÇ ADAMI GÖRDÜN MÜ?

TABİİ.. ZAVALLI O YANA KOŞUYORDU.. ÜSTELİK NE HALDE...

ESMER, SAÇLARI DİKEN DİKEN.. O HIRSIZI ÇOK İYİ TANIYORUM..

Çocukların birbirlerini su tabancalarıyla ıslatmasıyla başlayan şenlik, çok hareketli geçti...

BURMA SU ŞENLİĞİ

● *Güne, çocuklar su tabancalarıyla başladı ama kısa bir süre sonra işe hortumlar da karıştı...*

● *Arabaların üzerine doluşan halk, itfaiye arabalarının püskürttüğü basınçlı sudan kaçamadılar...*

ŞENLİK, her yılın belirli günlerinde yapılan eğlencelere denir. Dünyanın çeşitli bölgelerinde türlü türlü şenlikler yapılır. Ama kuşkusuz bunların en ilginçlerinden biri, Burma'da yapılan, "Su Şenliği"dir.

Her yılın Mayıs ayındaki bu şenlik, çocukların birbirlerini su tabancasıyla ıslatmasıyla başlar. Daha sonra iş büyür ve işe hortumlar, itfaiye ve hatta artezyen kuyuları karışır. Ama bütün bunlar öylesine karşılanır ki, şenliklerin yapıldığı dört gün boyunca kimse birbirini, "Beni niye ıslatıyorsun," diye suçlamaz.

Bu yıl, her yılkinden hareketli geçen şenliğin ilk gününde çocukların birbirlerini su tabancalarıyla ıslatmasını gören halk, iyice coşup, sokaktan geçen turistlerin üzerine balkonlardan tencerelerle, kovalarla su dökmeye başladı. Bunun yalnızca bir şaka olduğunu anlayamayan turistler sinirlenince ortalık karıştı. Kalabalığı dağıtmak üzere gelen itfaiye, basınçlı su sıkmaya başlayınca olay iyice büyüdü. Şenliğin son günü bastıran sağnak ve dolu ise her şeyin üzerine tuz-biber ekti.

● *Başkent Rangun halkı, "Su Şenliği" için geleneksel giysilerini giyip, sabahın erken saatlerinde sokağa döküldüler...*

eski modellere yeni modeller katıldı

Şimdi Tekno KAY-KAY zamanıdır

Şimdi gençler Tekno Kay-Kay ile yaşıyor yazın güzelliğini, tatilin sevincini. Siz de seçin Tekno Kay-Kay'ınızı. Onlara katılın, gençliğin heyecanına ve bu eşsiz sporun tadına varın.

Tekno Kay-Kay yedek parça ve aksesuarları tüm bayilere dağıtılmıştır.

Kısa bir süre için, yeni modellerden alan herkese hediye ÖZEL TEKNO KAY-KAY ÇANTASI

Vespa
KAY KAY
4-8 yaş arası küçük sporcular için

TEKNO KAY-KAY BİR TEKNO PLAY MAMÜLÜDÜR

TEKNO PAZARLAMA A.Ş.
Rızapaşa Yokuşu, Uygun Han 63/1
İstanbul Telefon: 26 49 83

REKLAM

İlgisizlik, yüzücülerimizin belini büken en büyük sorun...

GENÇ KULAÇLARIN HEDEFİ BALKAN ŞAMPİYONASI

Yeşim Turan

YAZ gelince deniz sporları büyük önem kazanıyor. Acı ama gerçek.. Güzel ülkemizin üç tarafı da deniz.. Ama yüzme sporunda pek başarılı değiliz. Yalnızca üç dört yıldan beri bir avuç İzmir'li kulaç yurt dışından sevindirici haberlerle dönüyorlar. Sabri Özün, Sadri Özün ve Yeşim Turan bunlar... "Lüksemburg", "Zürih Uluslararası Yüzme Birincilik-lerinden altın madalyaları havuzlardan bir bir toplayan hep genç yüzücülerimiz. Balkanlarda da giderek söz sahibi oluyorlar..

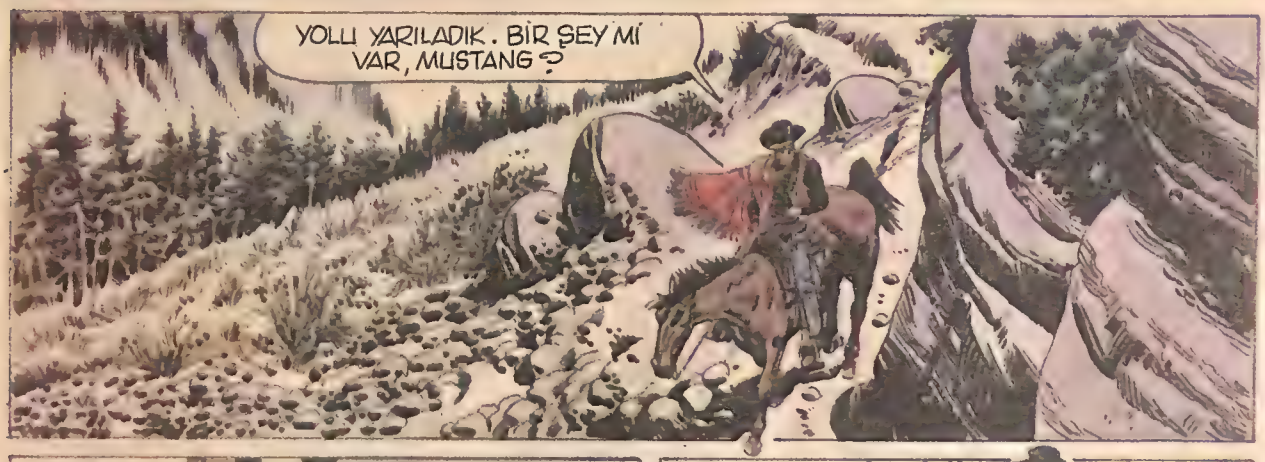
Evet üç bir tarafımız deniz demiştik ama tesissizlikten de belimiz bükülüyor. Eğer deniz kentlerinde sporcularımızın çalışacakları havuzlar olsa çok daha iyi sonuçlar elde edebiliriz.

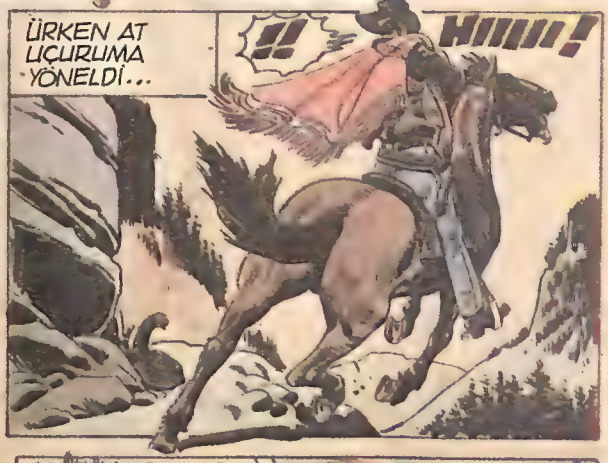
MEKSİKA FUTBOLUNDA UMUT MİNİKLERDE

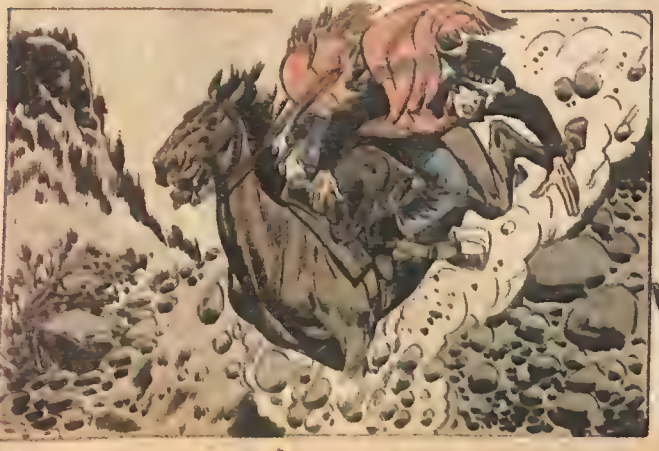
GEÇTİĞİMİZ, "Dünya Kupası"nda Meksika pek başarılı olamadı.. Ancak, başarısızlık, bu Orta Amerika ülkesinin sorumlularını yıldırmadı. Kollar sıvanıp çareler aranmaya başlandı. Sorun temeldeydi. Planlar yapıldı.. Görevler verildi.. Bu arada, futbola yatkın, beş yaşla on yaş arasındaki minikler bir bir denendi. Başarılı olanlar Spor Bakanlığına bağlı bir Eğit Dairesinin yönetimine verildi. Böylece miniklerin hem bakımları hem de eğitimleri artık devlet tarafından karşılanacak.. Bu minik futbolcular gelecekte Meksika futbolunun güçlenmesinde önemli rol oynayacaklar..

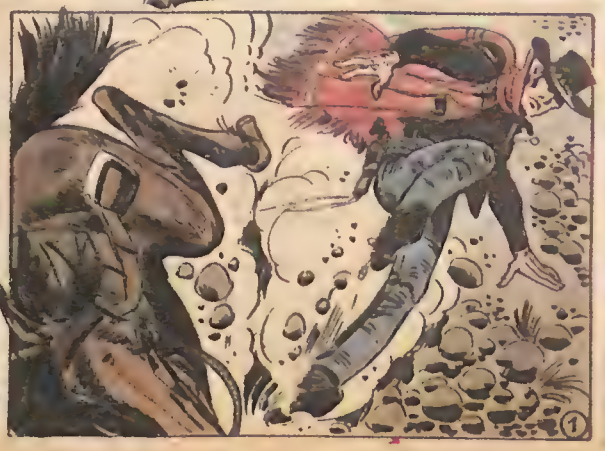
LARRY YUMA

yabancı







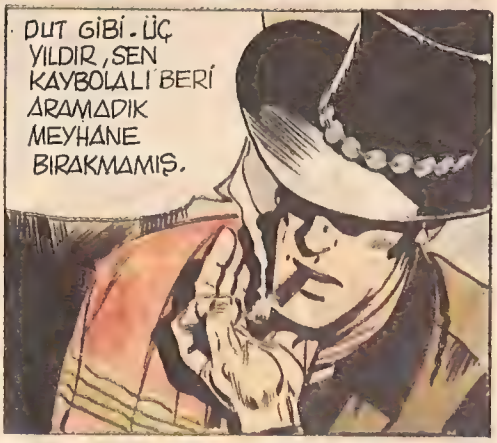


HIIII!
BANG!
ACI ÇEKMESİNE DAYANAMAZDIM.
DOĞA DA ACIMASIZ, İNSAN DA ...
AMA İKİSİ DE SONUNDA MEZARDA KAVUŞUYOR-LAR...
VÜCUDUNDA TEK KIRIK YOK. ÖLMESİ GARİP!

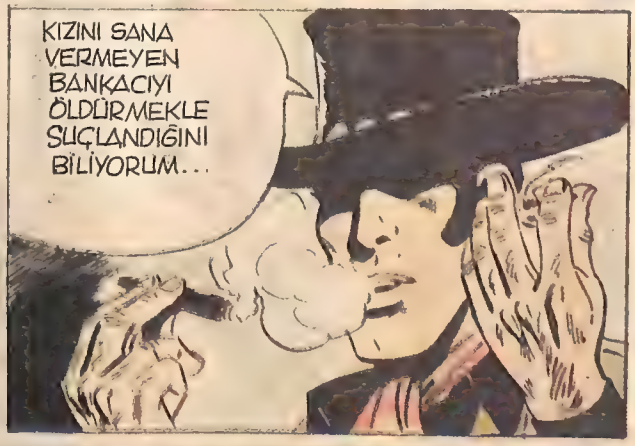
DİKKATİ ÇEKMEMEK İÇİN ONU UZAĞA GÖMMELİ...

SENİ HAYATTA GÖRMEK BENİ SAŞIRTTI, TED.
!!

RASTLANTIYA BAK. DAHA GEÇEN GÜN, BABANLA SENDEN KONUŞTUK.
BABAM NASIL, İYİ Mİ?


DUT GİBİ. ÜÇ YILDIR, SEN KAYBOLALI BERİ ARAMADIK MEYHANE BIRAKMAMIŞ.

İŞLEMEDİĞİM BİR CİNAYET YÜZÜNDEN SAKLANMAK ZORUNDAYIM.


KIZINI SANA VERMEYEN BANKACIYI ÖLDÜRMEKLE SUÇLANDIĞINI BİLİYORUM...

MARY İLE BİRBİRİMİZİ SEVİYORUZ. BEN SUÇSUZUM.
İKİ KİŞİ ALEYHİNDE TANIKLIK ETMİŞ.

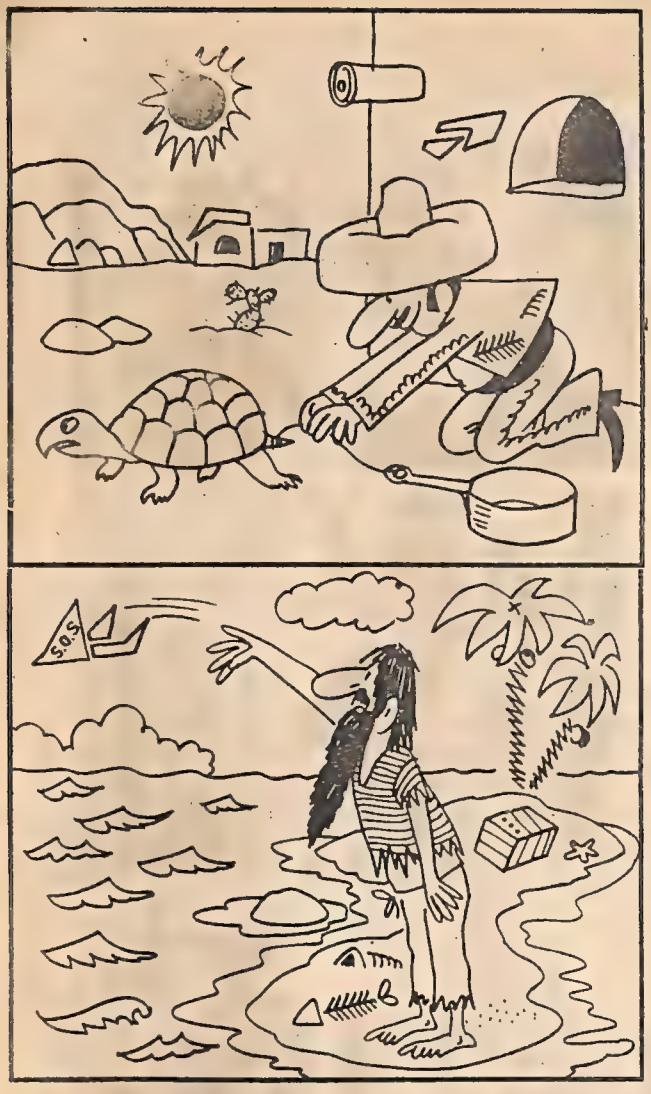
GERÇEK KATİL ORTALIKTA DOLAŞIRKEN BEN BURADA GÜRÜYORUM.

MARY'I GÖRDÜN MÜ?
BABANLA BİRLİKTE KALIYOR. O DA SUÇLULUĞUNA İNANMIYOR...
BURADA, ONDAN UZAKTA YAŞAMAK ZOR.
ATINI ALIYORUM. BEN DÖNENE KADAR BİR YERE AYRILMA.
NE YAPACAKSIN?
KASABAYA GİDİYORUM. KÜÇÜK BİR ARAŞTIRMA İÇİN.
BEN YOKKEN İYİCE YIKAN. LEŞ GİBİ KOKUYORSUN.
KASABADA
ANIMSAMAZ OLUR MUYUM? ŞU KATİL GENÇ, DEĞİL Mİ?
ONUN LEHİNE TANIKLIK ETMEK İSTİYORUM.
CHE?!
NUMARAYI BIRAK DELİKANLI. OLAYI GÖREN TANIKLAR VAR..
DEVAM EDECEK

MARY'I GÖRDÜN MÜ?
BABANLA BİRLİKTE KALIYOR. ODA SUÇLULUĞUNA İNANMIYOR...
BURADA, ONDAN UZAKTA YAŞAMAK ZOR.
ATINI ALIYORUM. BEN DÖNENE KADAR BİR YERE AYRILMA.
NE YAPACAKSIN?
KASABAYA GİDİYORUM. KÜÇÜK BİR ARAŞTIRMA İÇİN.
BEN YOKKEN İYİCE YIKAN. LEŞ GİBİ KOKUYORSUN.
KASABADA
SALOON
STORE
ANIMSAMAZ OLUR MUYUM? ŞU KATİL GENÇ, DEĞİL Mİ?
ONUN LEHİNE TANIKLIK ETMEK İSTİYORUM.
OHE?!
NUMARAYI BIRAK DELİKANLI. OLAYI GÖREN TANIKLAR VAR..
DEVAM EDECEK

Bilmece Bulmaca

Yanıtlar 64. sayfada

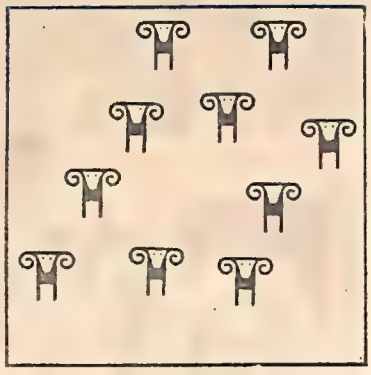


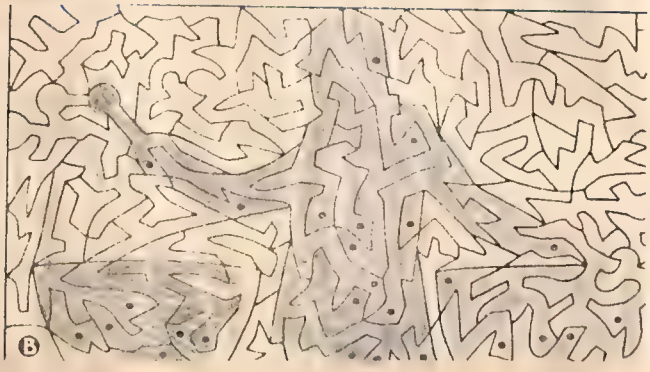
7 BENZER

Yukarıdaki iki resim arasında yedi benzerlik var... Bu yedi benzeri bakalım ne kadar sürede bulacaksınız?

SÜTUNLAR

Yukarıdaki şekli öyle üç düz çizgiyle bölelim ki, kalan her bölümde bir çift sütun olsun?

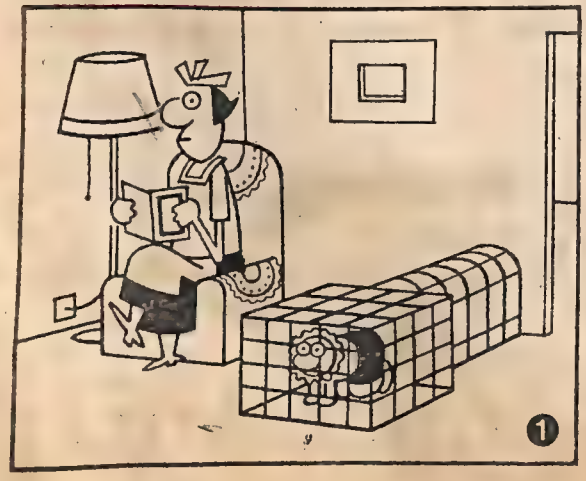


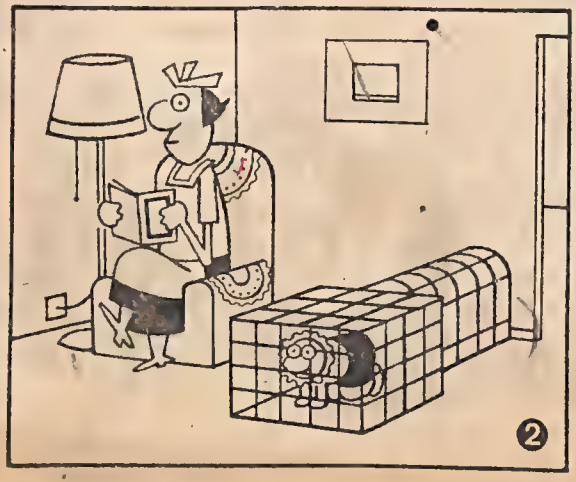


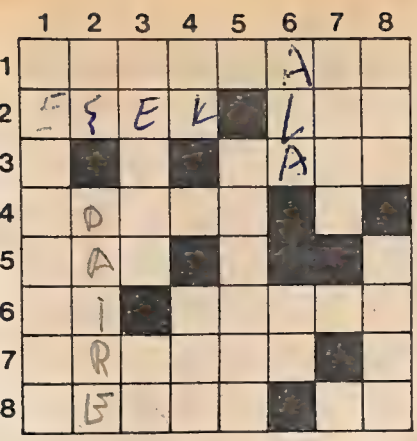
Noktalı yerleri boyayınca bakalım ortaya ne resmi çıkacak !

8 FARK

Aşağıda iki resim görüyorsunuz. İlk bakışta ikisi de birbirinin aynı, öyle değil mi? Ama dikkatle bakarsanız arada tam sekiz fark bulacaksınız. Resimler bizden, bulması sizden.

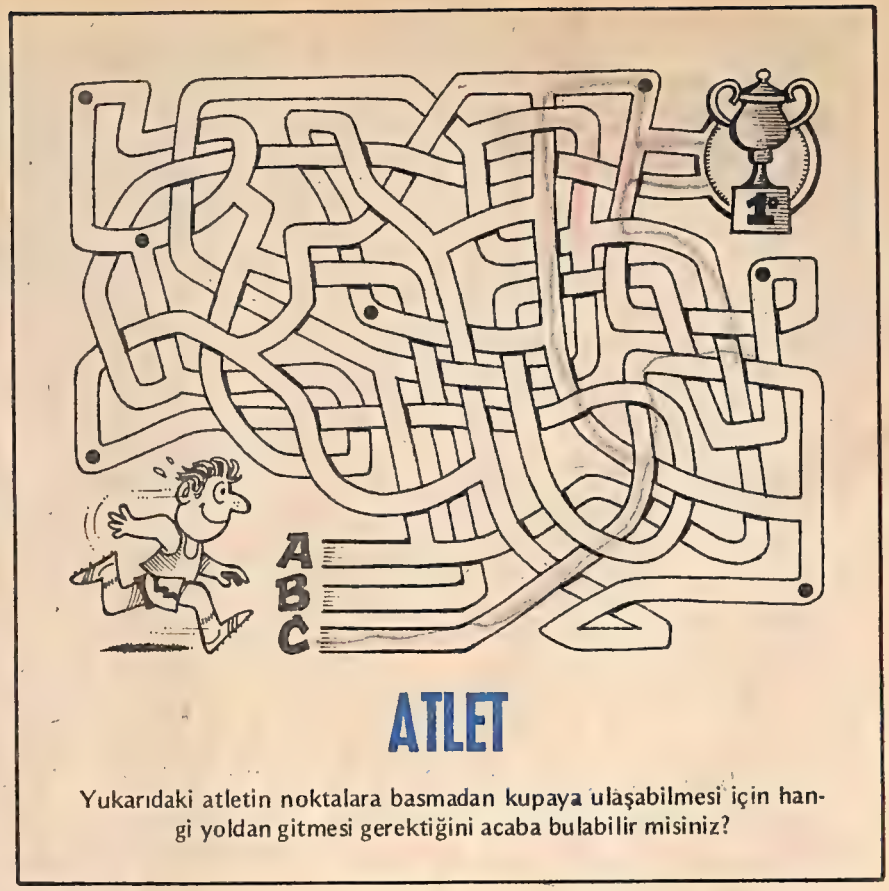






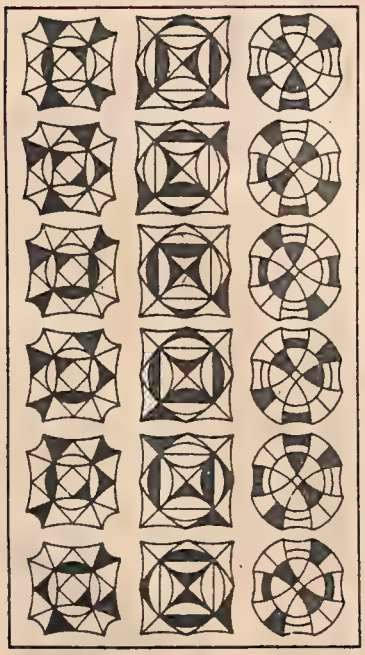
SOLDAN SAĞA: (1) Karşı koymak, ayak diremek. (2) Bir hayvan adı — Evin bölümlerinden biri. (3) Bir tür iskambil oyunu. (4) (tersi) Acele. (5) Bir giyim eşyası. (6) Bir nota — Ek. (7) İçinde katı bir madde erimiş bulunan sıvı. (8) Omurgalı canlıların vücut çatısını oluşturan sert madde — Bir nota.

YUKARIDAN AŞAĞIYA: (1) Başka bir biçime girmek, değişikliğe uğramak. (2) Çalışma — Geometride bir çember içinde kalan düzlem parçası. (3) Bir tür tatlı (tersi) Bir nota. (4) İlave — Kötünün karşıtı. (5) Bir arada, beraber olmak. (6) Bir renk — Beyaz. (7) (tersi) İç organlarımızdan biri. (8) Bir soru — Bir ev hayvanı.



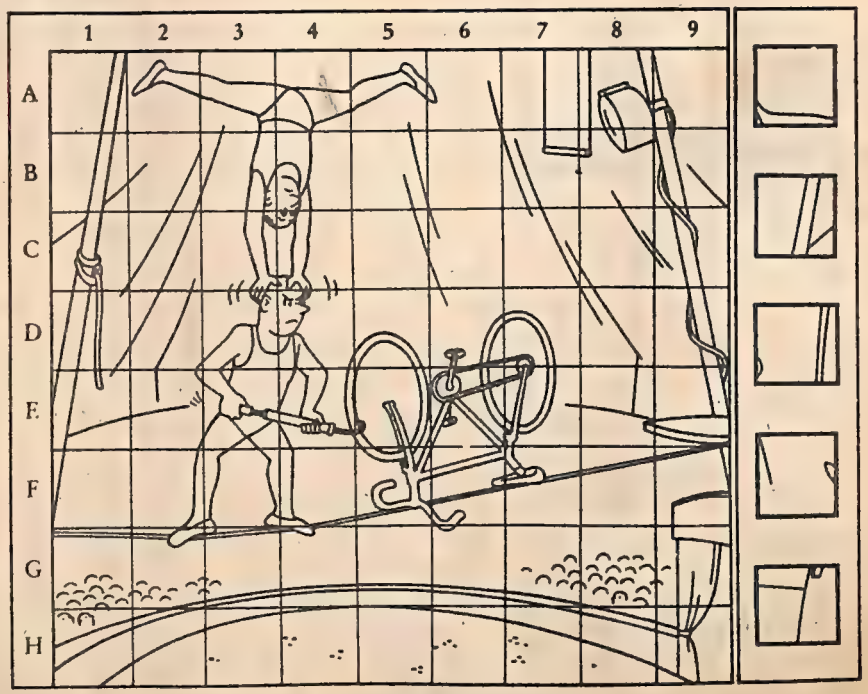
ATLET

Yukarıdaki atletin noktalara basmadan kupaya ulaşabilmesi için hangi yoldan gitmesi gerektiğini acaba bulabilir misiniz?



ŞEKİLLER

Yukarıda üç kolonun her birindeki şekillerden yalnız ikisi birbirinin eşi. Renkleri biraz değişik de olsa onları bulabilir misiniz?



CAMBAZLAR

Yukarıdaki resimden beş kareyi ressam yeniden çizip yan tarafa koymuş. Bu karelerin hangi sütun ve satırdan çıkarıldığını bulabilir misiniz?

MEKTUP ARKADAŞI

Türkiye'nin her yöresinden yeni arkadaşlar edinmek ister misiniz? Bize adınızı, adresinizi, nelerle ilgilendiğinizi kısaca yazın. Bu köşede yayımlayalım...

- NAZAN ERDENK: Yaşım 14. Kitap okumayı, gezmeyi, fotoğraf çekmeyi severim. Dergi okuru arkadaşlarla yazışmak istiyorum.
  Adres: Çay Mah. 220. Sok. No: 35 Büyükçiğli – İZMİR
- AHMET TAŞTEKİN: Yaşım 12. Pul biriktiririm. Kitap okumayı, spor yapmayı severim. Yazışmak istiyorum.
  Adres: Eski Belediye Sok. Gürkan Ap. 12/2 SİVAS
- GÜLAY PAYLAŞAN: Yaşım 14. Boş zamanlarımda kitap okur, müzik dinlerim. Sporla ilgilenirim. Yaşıtım arkadaşlarla yazışmak istiyorum.
  Adres: Yozgat Cad. No: 126 Kayaş – ANKARA
- CENK ÖZCAN: Yaşım 11. Futbol oynamayı severim. Karikatür çizerim. Müzikle ilgilenirim. Dergi okurlarıyla yazışmak istiyorum.
  Adres: 5. Sınıf İleri İlkokulu MERSİN
- FERAY ÖZGE: Yaşım 11. Pul ve kart biriktirirm. Kitap okumayı severim. Çeşitli kentlerden arkadaşlarla yazışmak istiyorum.
  Adres: Dereboyu Cad. No: 180 –182 D.9 Ortaköy – İSTANBUL
- SERDAR ŞAHİNKAYA: Yaşım 11. Kart, pul ve yabancı para biriktirirm. Futbol oynamayı, yüzmeyi severim. Yazışmak istiyorum.
  Adres: Garnizon İçi Tersane Cad. Subay Loj. Deniz Ap. 230 / A No: 13 K.3 Gölcük – KOCAELİ
- ARZU DİRİMLİLİ: Yaşım 9. Kitap okumayı, müzik dinlemeyi severim. Pul biriktiririm. Yazışmak istiyorum.
  Adres: İçerenköy Cad. Şan Sok. Çidem Ap. Bostancı – İSTANBUL
- GÖKHAN TEZEL: Yaşım 13. Boş zamanlarımda, bisiklete biner. Spor yaparım. Pul biriktiririm. Yazışmak istiyorum.
  Adres: P.K. 4 Mudanya – BURSA
- SERPİL ÜNAL: Yaşım 11. Müzik dinlemeyi, kitap okumayı severim. Yaşıtlarımla yazışmak istiyorum.
  Adres: Çıracılar Cad. Bostancı Sok. No: 29/B ADAPAZARI
- ALKAN YAMAN: Yaşım 14. Ortaokul öğrencisiyim Müzik dinlemeyi, yüzmeyi, kitap okumayı severim. Yazışacağım.
  Adres: Dumlupınar Mah. Karadeniz Sok. No: 35 Gölcük – İZMİT
- AYŞEGÜL SABUKTAY: Yaşım 12. Kitap okumayı, gezmeyi, müzik dinlemeyi ve yüzmeyi çok severim. Yaşıtım arkadaşlarla yazışmak istiyorum.
  Adres: 1679 Sok. 42/3 Karşıyaka – İZMİR

YANITLAR

● 7 BENZER: (1) Pencerenin solundaki küçük çıkıntı ile kağıttan uçağın küçük kanadı. (2) Adamın ceketindeki süs ile balığın kılçığı. (3) Tepenin sağındaki kulübenin damı ile kağıttan uçağın kuyruğu. (4) Solda, tepenin yanındaki taş ile balığın kafası. (5) Adamın ceketinin arkasındaki süs ile adamın dizinin yanındaki kılçık. (6) Kaplumbağanın kafasının üzerindeki taş ile üstteki balık kılçığının yanındaki taş. (7) Kaplumbağanın gözü ile palmiyenin meyvesi.

● 8 FARK: (1) Duvardaki tablonun ortasındaki boşluğun yan çizgisi. (2) Kadının arkasındaki işleme örtü. (3) Sağdaki kapının alt kirişi. (4) Kadının okuduğu kitabın yaprağı. (5) Kadının önlüğünün ucu. (6) Abajurun üst kısmının sağ alt köşesi. (7) Kafesin öndeki bölümünün sağ arka taban çizgisi. (8) Abajurun alt kısmı.

● KARE BULMACA: Soldan sağa: (1) Direnmek. (2) Eşek – Oda. (3) Briç. (4) İdeal. (5) Şal. (6) Mi – İlave. (7) Eriyik. (8) Kemik – Si
Yukarıdan aşağıya: (1) Değişmek. (2) İş – Daire. (3) Reçel – İm. (4) Ek – İyi. (5) Birlik. (6) Mor – Ak. (7) Edim. (8) Kaç – Kedi.

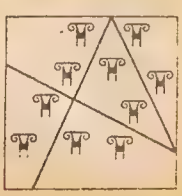
● ŞEKİLLER: Birinci kolonda 4. ve 6. ikinci kolonda 2. ve 5. üçüncü kolonda 3. ve 4. şekiller.

● ATLET: B yolundan gitmesi gerek.

● CAMBAZLAR: F–2, B–1, G–6, A–6, E–8

● POLİS DOSYASI: Yankesicinin yalan söylediği saatten anlaşılıyordu. Çünkü, saat gerçekten kendinin olsa idi kayışında yalnızca bir tek iz olurdu...

● SÜTUNLAR:



OKURDAN OKURA

KÖYÜM

Bir dumanlı şerit gibi
Gözümün önüne gelir
Tozlu yollarında koştuğum,
Buz gibi suyundan içtiğim güzel
köyüm
Onu gördükçe büyülenirim
Başka bir yer tutmaz gözüm.
Burnumda tüter havası
Benim en sevdiğim yerim
Canım vatanım köyüm.

MÜRVET IŞIK

ARKADAŞ SEVGİSİ

Kalemini, defterini, güvenini
Paylaşacak bir arkadaş istiyorum
Sevincimi, üzüntümü paylaşacak
Arkadaşım olsa diyorum.

Böyle bir arkadaşım olsa hele bir
Keşke öyle bir arkadaşım olsa
Bilseniz ne çok sevinirim
Arkadaş sevgisi arıyorum.

ZAFER ÇAM

DOĞANIN KANUNU

Deprem olur toprak kayar
Yer yerinden oynar
Doğanın kanunudur
İnsanlar birgün ölür, birgün doğar.

Yağmur yağar, şimşek çakar
Ağaçlar yazın açar, kışın solar
Doğanın kanunudur
Güneş hergün doğar, hergün batar.

GÜRBÜZ GÜNGÖR

CEVAP

Genç kadın küçük kızına Allah sevgisi ve korkusu aşılamaya çalışıyordu. Uzun uzun anlattıktan sonra sordu:

– Bizim bütün gün ve gece yaptıklarımızı gözetleyen kimdir? Hepsini bilen kimdir?

Çocuk beklemeden cevabı yapıştırdı:

– Yan tarafımızdaki yeni taşıyan komşularımız...

MELTEM ESİN KIVRAK

OKURDAN OKURA
OKURDAN OKURA

Bu, sizin sayfanız... Şiirlerinizi, resimlerinizi, öykülerinizi, kısa yazılarınızı ve kendi fotoğraflarınızı bekliyoruz...

YANLIŞLIK

Usta bir motosiklet sürücüsü bir gün kaza yapmış. Hastahaneye ziyarete gelen arkadaşı:

— Geçmiş olsun, sen çok dikkatli bir sürücüydün, bu kaza nasıl oldu, demiş.

— Akşam bir toplantıda biraz fazla içki aldım. Eve dönerken motosikletle akrobatik hareketler yapıyordum. O sırada karanlıkta, karşıdan gelen iki motosikletin farlarını gördüm. Aralarından geçmeye çalışırken bu hale gelmişim. Meğerse otomobilmiş...

ALİ ACUN ILICALI

Resim : AZİZ GÜÇ

GÜNEŞ SEVGİSİ

Akan suyu severim
Işıldayan karı severim
Bir yeşil yaprak
Bir telli böcek
Güneşi görsem
Sevinç doldurur içimi
Bir günü
Güzel bir günü
Hiç bir şeye değişmem.

NAZAN AKPINAR

YENİ BİR DÜNYA

Bir dünya istiyorum
Sevgi barış dolu.
Mutluluk, özgürlükle kurulu
Bir dünya istiyorum.

Bir dünya yaratmalı
Çocuklar mutlu, güleç olmalı
Herkes coşmalı, oynamalı
Kötülüklere yer olmamalı.

ALEV KIRAL

PAZAR YERİ

Maydanozlar, naneler
Ayvalar, kestaneler
Hepsi de birbirinden güzel
Ne güzeldir pazar yeri.

Şu pırasa, şu havuç
Hele şu ıspanaklar
Hele hele elmalar
Pazar yeri ne güzel.

Bakın şu karpuza
Bakın şu kavuna
Hepsi de ayrı ayrı
Ne güzeldir pazaryeri

MURAT ALTAY

TARİH DERSİ

Yaramaz Çetin gene tarih dersinden sıfır almıştı. Babası iyi bir zılgıt çekti Çetin'e:

— Utanmıyorsun değil mi?

Senden küçük kardeşin bile 5 alıyor, sen ise sıfır. Söyle bakalım tarih dersinle aran niye iyi değil?

Çetin durdu, yutkundu ve yanıtladı.

— Babacığım bana ne bağırıyordun? Öğretmenimiz hep ben dünyada yokken olan olayları soruyor ben nereden bileyim?

ŞEBNEM KAYA'DAN

ÖĞRETMENİM

Öğretmenim canım benim,
Sizi çok severim,
Alfabeyi öğreten,
Sayıları yazdıran
Sizsiniz öğretmenim.

Okula gitmeden önce
Okuma — yazma bilmezdik
Bunların hepsini de
Siz öğrettiniz öğretmenim.

5 yılımız ne çabuk geçti
Keşke çabuk geçmesiydi
Tatlı günler-acı günler
Hepsinin bir anlamı vardı.

MELTEM ESİN KIVRAK

NE GÜZEL ORMANLAR

Güneş pırıl pırıl parlar
Mor menekşeler açar
Dağların eteklerini
Yeşil renge boyarlar

Sincaplar oynaşırlar
Kuşlar cıvıldaşırlar
Tavşanlar koşuşurlar
Güzel ormanlarımızda

Yeşil ormanlarımız
Bizim neşe kaynağımız
Salıncaklar kurarız
Ne güzel ormanlarımız

GÜLSEREN GÖRÜCÜ

ONLAR DA İNSAN

Onlar orda, aç iken
Ben burda tok olamam.
Onlar orda, çıplak iken
Ben burda şık olamam.
Onlar orda bekler iken
Ben burda koşamam.

Onlar da yesin, giysin isterim
Onlar da gezip, tozsun isterim
Avrupalısı, Afrikalısı hepsi
Birlikte koşsun isterim.

ÖZGÜL KAPLAN

Üç kardeş bir otele girmişlerdi. Otel seksen katlıydı. Bunlar sekseninci katı tutmuşlardı. Bir gün gezmeğe gitmişlerdi. Dönünce en büyüğü:

— Bu kadar katı nasıl çıkacağız, dedi. Ortancası:

— Biribirimize fıkra anlata anlata çıkarız, dedi. Hiç küçüğe anlattırmadılar. En sonunda sekseninci kata geldiler. O sırada en küçüğe sıra geldi. Küçüğü:

— Size çok kısa bir fıkra anlatacağım, dedi. Anahtarı kapıcıda unuttuk.

ALPER ÇUKUR

— Yaşasın ... Kocaman bir balık vurdum...

FIKRALAR

NE OLACAK?

Deneme atlayışları yapmakta olan paraşütçüler birer birer atlıyorlardı. Kapının önünde ilk kez deneme yapacak olan paraşütçü komutanına sordu:

— Ya paraşüt açılmazsa?

Komutan omuzunu silkerek yanıtladı:

— İlk önce sen inersin.

GÜÇLÜK

— Londra'ya gittiğinde, İngilizlerle anlaşmada güçlük çektiniz mi?

— Ben mi? Çekmedim. Biraz İngilizler çektiler.

DEĞMEZ

Hakim sanığa:

— O koca kasayı nasıl açtığını sayın jüri üyelerine anlat, dedi.

Sanık omuz silkti:

— Değmez anlatmaya reis bey.

— Neden?

— Nasıl olsa beceremezler de ondan.

PETROL

Arabın biri Paris'te Eyfel kulesinin dibinde duruyor ve zaman zaman başını sallıyordu.

Bir Fransız:

— Niçin başınızı sallıyorsunuz? Diye sordu. Arap bu soruyu şöyle yanıtladı.

— Buraya çok kez geldim. Sizlerin buradan hâlâ petrol çıkaramadığınızı gördükçe çok şaşırıyorum.

YAZISIZ

POLİS DOSYASI

Komiser acaba yankesicinin yalan söylediğini nereden anladı?

Çözümü 64. sayfada

"Faiz" nedir bilenler parmağını kaldırsın!

İnsanlar çalışıyor,
para kazanıyorlar...
Peki, para çalışmaz mı?
Para, para kazanmaz mı?

Elbette kazanır.
Yeter ki siz çalıştırın.

Para, bankada çalışır.
Paranın kazandığı paraya,
bankacılık dilinde
"faiz" diyoruz.

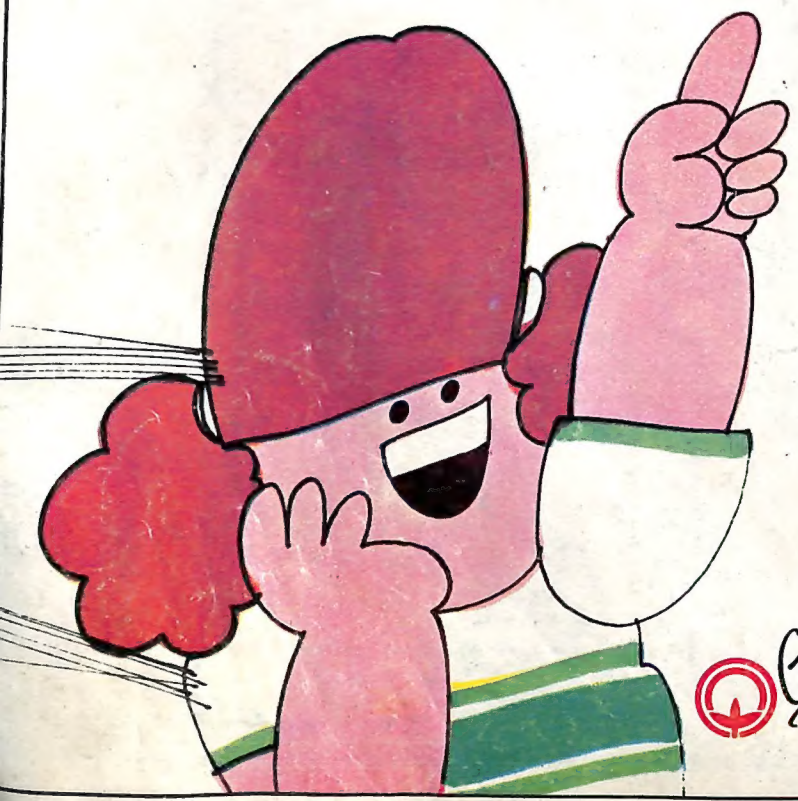
Önemli olan, parayı
en yüksek faizle çalıştırmaktır.
Pamukbank, her zaman
en yüksek faizi verir.

Diyelim, bugün
Pamukbank'a 1.000 TL yatırdınız.
Ya da, sizin adınıza büyükleriniz
5.000-10.000 TL yatırdılar.
Bakalım bu paralar
ne kadar sürede
ne kadar büyüyor:

Yatırılan TL	I. yıl	II. yıl	III. yıl	IV. yıl
1.000.—	1.245.—	1.548.80	1.919.44	2.364.20
5.000.—	6.080.—	7.367.36	8.881.78	10.638.50
10.000.—	12.060.—	14.515.60	17.403.30	20.753.04
15.000.—	18.060.—	21.687.60	25.953.58	30.902.12
20.000.—	24.020.—	28.811.84	34.447.04	40.983.88

Tablodan da anlaşıldığı gibi,
Pamukbankta paranız
çok para kazanır...
4 yılda iki katını da aşar.

"İyi", değil mi?



PAMUKBANK
iyi bankadır